

# HELYI HÍREK

Ára: 19 Ft

8. évf. 10. szám



## A TERVEZETT NYOMVONAL TÉRKÉPE A 3. OLDALON Ismét napirenden az M0-ás autópálya

**Vesszen, aki szembeszáll!**  
**ÖNKORMÁNYZATI KISZORÍTÓSDI**

4. oldal

**Szoboravatás a Hősök terén**

HH-Infó

**GYILKOLT A PARLAGFŰ?**

**Fulladásos rohamban meghalt  
egy mátyásföldi kisfiú**

5. oldal

**Tatár, török, Kovács...**

## A POLGÁRMESTER PÉNZÜGYI BOTRÁNYÁNAK ÚJABB FEJLEMÉNYEI

6-7. oldal

### TÁVVEZÉRELHETŐ KAPUNYITÓK KAPUTELEFONOK

- Kert- és garázkapuk
- Kapunyitó motorok toló, nyíló- és garázkapukhoz
- Kapualkatrészek, zsanérok
- Parkolásgátlók, sorompók
- Audio és video kaputelefonok
- Lakásriasztók
- Vezeték nélküli csengők és mozgásérzékelős lámpák
- Kamerás megfigyelőrendszer

TECHNO  
**NET**  
Telefon: 403-8900  
Fax: 403-3416

#### BEMUTATÓTEREM:

1163 Bp. Veres Péter u. 48.  
Nyitva: H-P 9-17 óráig



### AUTÓSBOLT, JAVÍTÁS

Polgár László  
1164 Bp. Ostoros út 67/A.  
Tel: 400-1303 Fax: 400-1304

**Dr. Stehlich Gábor**  
Bőr- és nemigyógyász,  
kozmetológus, allergológus  
és immunológus  
osztályvezető főorvos

Rendel: hétfő, csütörtök 17-19-ig

**Bp. XVI. Mátyásföld, Prodám u. 18.**

Sürgős esetben telefon-bejelentkezésre is: 407-2256

**Dr. Kozma Zsuzsanna**  
Mozgásszervi  
rehabilitációs és  
belgyógyász szakorvos  
adjunktus

Rendel: péntek 16-17-ig

### TEHERFUVAROZÁS SÓDER, HOMOK, BETON termőföld, murva rendelése

#### KONTÉNERES lom és silt szállítása

### KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS

Tel: 06-30-343-519

### PÁLVÖLGYI-FOTÓ KFT.

1161 Csömöri u. 80.  
Telefon: 405-40-17

Nyitva H-Szo: 9,30-20 óráig

- ☑ Igazolványkép azonnal
- ☑ Iratmásolás
- ☑ Videofilm-készítés
- ☑ Elemek, filmek, fotócikkek
- ☑ Videokazetta kölcsönzés
- ☑ Színeskép-kidolgozás  
**1 órán belül**

**OKLEVÉLLEL KITÜNTETETT  
MINŐSÉG!**



### SZÍV- ÉS ÉRBETEGEK SZAKRENDELŐJE



**Bp. XVI. Újszász u. 56.** (a 45-ös busz vonalán)  
**DR. TONELLI MIKLÓS**  
kardiológus-belgyógyász  
**DR. VÉRTES ANDRÁS**  
kardiológus-belgyógyász

**RENDELÉSI IDŐ: kedd, szerda, péntek 16.30-19.30 óráig**

Szívpanaszok kivizsgálása; magas vérnyomás, koszorúér-betegség, infarktus utáni állapot, szívritmus-zavarok, ideges szívpanaszok, érszűkület, visszérbántalmak, magas koleszterinszint  
**korszerű és eredményes kezelése - klinikai háttérrel!**

**BEJELENTKEZÉS: 132-6242, 409-0479, 403-2867**

### DR. IVÁNYI JUDIT FOGSZAKORVOS

RENDEL:  
Hétfőtől csütörtökig  
16-18 óráig



### GAVALDA ZOLTÁN FOGTECHNIKUS

NYITVA:  
Hétfőtől csütörtökig: 9-18-ig,  
Péntek: 9-15-ig

**TELEFON: 403-0801**

**1163 Bp. Sashalom, Datolya u. 20. (Saját parkoló)**

Tömés, húzás, pótlás, fogsorok készítése, javítása egy helyen  
Fogászati röntgenfelvételek készítése, ultrahangos fogköeltávolítás

# HELYI KÖZLEKEDÉSI BALESETEK

**Szeptember 12-én, 18 óra 55 perc**

M. I. (51) a Sasvár utcában autózott a Battyány u. felől a Batsányi út felé. Ez utóbbi kereszteződésénél a STOP-tábla ellenére nem adott elsőbbséget a védett útvonalon jobbról érkező motorkerékpárosnak, aki az ütközéstől könnyű sérülést szenvedett. A kocsiban 300.000 Ft, a motorban 100.000 Ft a kár.

**Szeptember 13-án, 11 óra 15 perc**

B. T. (24) személyautóval Ke-repes felől hajtott a centrum felé. A Simongát utcai kereszteződéshez közeledve szabálytalanul kezdett előzésbe és összeütközött a szemből szabályosan jövő gépkocsival. A balesetnek 2 fő súlyos és 2 fő könnyebb sérültje volt, a kocsik kára 230.000 Ft.

**Szeptember 14-én, 18 óra**

A H. L.-né (36) által vezetett gépkocsi a Nyitra utcán közlekedett a Baross utca felé. Az ottani kereszteződésben nem biztosított elsőbbséget a Szilárd útburkolaton érkező M. P. kocsijának és nekiütközött. A szabálytalanul közlekedő autós utasa könnyebben megsérült. Az anyagi kár 140.000 Ft.

**Szeptember 17-én 8 óra 15 perc**

J. I. (55) gyalogos a Veres Péter út 111-113. szám előtt figyelmen kívül lépett le a járdáról és a megállóba éppen beálló BKV-busz oldalának lépett. Súlyosan megsérült.

**Szeptember 19-én 12 óra**

T. J. (59) autójával a Veres Péter úton közlekedett az Órs Vezér tere felől a Dióssy utca irányába. A Dióssy útra való, jobbra kanyarodása közben elütötte a kerékpárúton balról jövő I. I. (26) biciklist, aki könnyű sérülést szenvedett.

**Szeptember 22-én, 13 óra 35 perc**

K. G. (32) autójával a Timur utcában hajtott a Szlovák út felé. Az Árpádföldi út kereszteződésénél járműve megcsúszott és az árokba borult. A figyelmen kívül vezető és utasa súlyos sérülésekkel került a Péterfy kórházba, az anyagi kár 300.000 Ft.

**Szeptember 27-én, 18 óra 05 perc**

B. Gy. (40) személyautóval közlekedett a Koronafűrt utcában a Veres Péter út irányából a Hunyadvár utca felé. A Mészáros utca kereszteződéséhez érve az „Elsőbbségadás kötelező” jelzőtáblát nem vette figyelembe és

összeütközött a Mészáros utcán balról haladó gépkocsinak. A vétlen autós egy villanyoszlopnak csapódott az ütközéstől, B. Gy. kocsija egy fánál kötött ki. Mindkét vezető könnyebben megsérült, a járművekben 300-300.000 forint a kár.

**Szeptember 30-án 16 óra 20 perc**

N. N. (20) gépkocsival haladt a József utcában a Csömöri út felé. Az ottani kereszteződésbe behajtva nem biztosított elsőbbséget a védett útvonalon, neki jobbról közeledő L. L. (71) kerékpárosnak, aki az autónak ütközve könnyű sérülést szenvedett.

**Október 3-án, 18 óra 45 perc**

V. J.-né gyalogos a Thökölly utat keresztezve sietett a piacra. Áthaladás közben elütötte az útesten szabályosan közlekedő személygépkocsit: nekiment az oldalának. A vétlen járműnek a gyalogosba beletört az oldal-tükre, amittől a sebes hölgy kissé megsérült.

**Október 4-én, 16 óra 15 perc**

Cs. L.-né (25) gépkocsijával a Farkasszőlő úton haladt a Zselic utca irányából az Újszász utca felé. A Zsenge utca kereszteződésében nem adott elsőbbséget egy jobbról jövő személyautónak és összeütköztek. Egy utas könnyű sérülést szenvedett, a kocsik kára: 100-100.000 Ft.

**Október 6-án, 19 óra 40 perc**

M. L. (29) autós a Szlovák út-Csömöri út kereszteződésénél könnyű sérülést okozva elütötte M. B. (16) gyalogost a zeb-rán. A forgalomirányító jelzőlámpák sárgán villogtak.

**TILL ABC XVI. János u. Béla u. sarok**  
Nyitva a hét minden napján, szombaton és vasárnap is **7-20 óráig**  
Udvarias kiszolgálás, bő áruválaszték

**Autószerelő munka**  
**Autókarosszéria javítás**  
(rövid határidővel)  
Legújabb tip. kihúzópadddal gyári adatok szerint bér munkát is vállalunk!  
**MINDEN GÉPJÁRMŰ**  
zárt technológiás vizsgáztatása vonóhorog szereléssel is!  
Bp. XVI. Timur u. 103.  
H-P: 8-17-ig, Tel: 409-0424

# TÜZESETEK

**Szándékos gyújtogatás?**

Szeptember 12-én éjjel tűz ütött ki egy lrisz utcai családi ház pincéjében, ahol az épület felújításából maradt festékek, háztartási cikkek, szerszámok kaptak lángra. A tulajdonos szerint lefekvéskor a pinceablak még záva volt, a tűz észlelésekor pedig már valaki kitámasztotta. Az ismeretlen személy okozta esetleges szándékos gyújtogatás lehetőségét a rendőrség vizsgálja.

**Kigyulladt a szemetes**

A Vidámvásár utca 16. sz. előtti buszmegállóban égő sárga szeméttartót hat tűzoltó oltotta szeptember 24-én este 10-kor.

**Tűz a Krisztinában**

Szeptember 26-án Dr. Szabó Lajos Mátvás parlamenti képviselő tartotta éppen félidős beszámolóját meghívott vendégek előtt a Veres P. úti Hotel Krisztina alagsori éttermében, amikor este 7 óra tájban sűrű füst kezdett gomolyogni a szomszédos konyhából. A képviselői beszámoló így egy időre megszakadt, míg a tűzoltók elvégezték a munkájukat. Az esetnek nagyobb volt a füstje, mint a lángja: az egyik sü-tőben véletlenül ottmaradt egy tál kacsaszír, amit begyújtáskor nem vettek észre, és az okozta a hatalmas füstöt. A makacs kacsaszírral küszködő két konyhai alkalmazottat füstmérgezés gyanújával szállították a Korányiba.

**A tűzoltóság hívószáma: 05 helyett 105 lesz!**

A Matáv Rt a speciális telefon hívószámok területén – országos kiterjesztéssel – 1996 november 1-től számváltoztatást léptet életbe, amely többek között érinti a tűzoltósági segélykérő vonalakat is. A tűzoltósági segélykérésre szolgáló speciális hívószám tehát november 1-től: 105

**REKLÁM ÁRON!**  
Instant capuccino  
50x20 g-os csomagokban  
**30 Ft/db**  
T: 405-6968

**Szabályozott tűzvédelem**

Az 1996-ban megjelent új Tűzvédelmi törvény végrehajtásával kapcsolatos kormányrendelet az 1996/62. számú Magyar Közlönyben található.

Egyebek között az új törvény kimondja, hogy annak hatálya kiterjed magánszemélyekre is. Aki szándékosan félrevezető információval riasztja a tűzoltókat, az szabálysértést követ el; a bírságon felül az okozott kár (pl. a kivonulás költsége) összege bírósi úton behajtható. Ha valaki szándékosan, vagy súlyos gondatlanságból okoz tüzet ingatlanán, a kár ellenértékét a biztosítóknak nem kell megtéríteni.

A tűzoltásban való segítségnyújtás mindenkire kötelező lehetőségein belül. A gazdálkodási tevékenységet folytató magánszemélyek (kisiparos, vállalkozó) 5 fő alkalmazottól kötelesek tűzvédelmi szabályzatot készíteni.

**- KIDÓLT A FA** Szeptember 28-án reggel 9 órakor a Rákosi út 157. előtt egy 10 méter magas fa villanyoszlopnak dőlt. A fát négy tűzoltó motoros fűrésszel eltávolította.

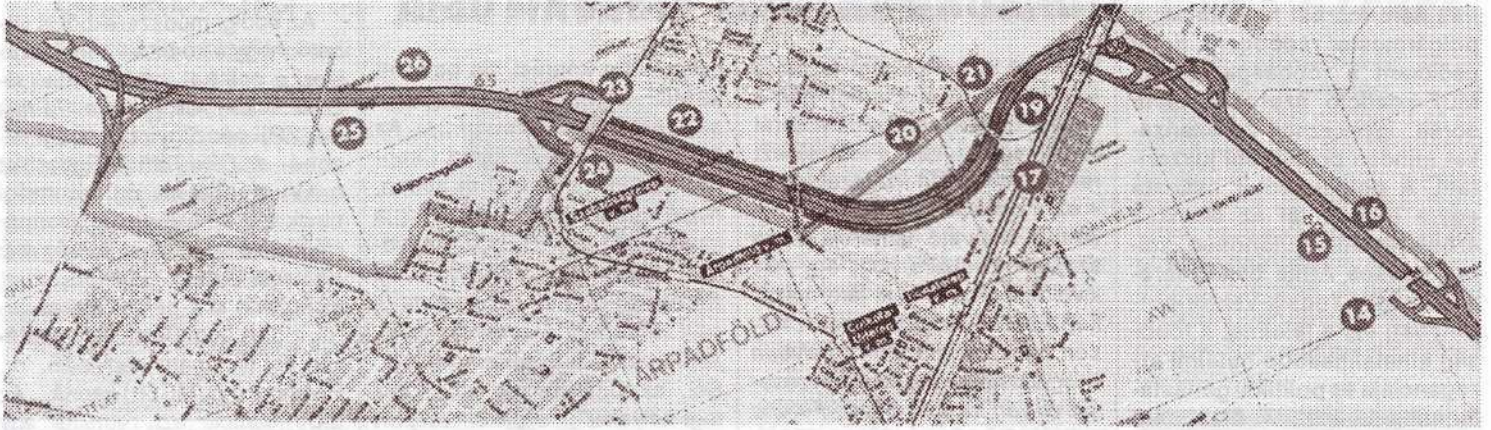
**- ÉGŐ SZEMÉT** Október 8-án délelőtt négy tűzoltó oltotta el a Csillám utca végén lévő 4x4 m-es betontárolóban meggyulladt összehordott szemetet, avart.

**HOGY GYERMEKE JÓL JÁRJON**  
**GYÓGYJELLEGŰ GYERMEKCIPIŐK**  
új, lábizomerősítő talpkialakítással már 18-as mérettől a normál cipő árért!

**HOGY ŐN IS JÓL JÁRJON SCHOLL**  
női papucsok, szandálok, cipők  
**Biokomfort** papucsok (női-férfi)  
**Velúr és bőr cipőápolószerek**  
**MÁR MOST GONDOLJON A TÉLRE!**  
Hó és sólé eltávolítók  
Maszrózók, lábáztatók, gyógyszók, gyógykrémek, és még sok minden más

**VÁRJUK TISZTELETTEL AZ**  
**ORTOPÁN BT.**  
SZAKÜZLETÉBEN,  
Bp. XVI. Mészáros J. u. 1.  
(a Jókai lakótelepen, a volt Pártház oldalával szemben)  
Telefon: 404-9209  
Nyitva: H-P-ig 9-17,30 óráig

# ISMÉT NAPIRENDEZEN AZ M0-ÁS AUTÓPÁLYA



A kerületben évek óta *visszatérő kérdés*, hogy merre haladjon az M0-ás autópálya. A 90-es évek első tervei szerint még a *Szilas-patak völgye* lett volna a kívánatos nyomvonal, ám ezt az elementáris lakossági tiltakozás megakadályozta.

Az autópályaépítők erre *egy újabb nyomvonalat terveztek meg*, amely Árpádföld és Csömör között valahol félúton halad el a lakott területek mellett. Azonban az árpádföldi polgároknak *ez a változat sem nyerte el a tetszését*, s jelentős lakossági tiltakozás után – *meghallgatva az ügyben ugyancsak érintett csömöriek véleményét* –, egy olyan nyomvonal ígéréstével távoztak, amely az agglomerációs településeken kívül haladt volna el.

Az Árpádföld melletti nyomvonalat egyébként a képviselőtestület 1993-ban *elvetette*. Ezt követően búvápatakként bekúszott 1994 vége felé is a testület napirendjére – hátha a leköszönő régi testület „*minden mindegy*” alapon elfogadja a javaslatot –, ám ez a próbálkozás sem lett sikeres: *az akkori képviselők a tervet ismételten elvetették*.

Az újabb roham idén indult a nyomvonalért. A nyár elején *híre*

*ment*, hogy a környezeti engedélyezési tervet benyújtották, az megtekinthető a polgármesteri hivatalban. A benyújtott elképzelés *kísértetiesen hasonlított ahhoz*, amelyet az előző képviselőtestület két alkalommal is leszavazott. A közszemlére bocsátott engedélyezési példány ugyan nem lett *rongyosra olvasva*, ám a korábbi tiltakozás szervezői időben értesültek a dologról, s szószólójuk felkészülten jelent meg a kérdés tárgyalásakor.

**Az autópálya ügye** szeptember 24-én került a képviselőtestület napirendjére. A képviselők *meglehetősen lagymatagon* álltak a témához, látható volt, hogy még nem szembesültek azzal az elemi lakossági tiltakozással, amely 93-94-ben *alaposan megkeserítette* az akkori képviselők életét. A helyszínen nagy számban megjelenő szakemberek *elképzeléseikkel alig ütköztek ellenállásba*, csupán az Egyesület a XVI. Kerületért képviselője olvasta a fejükre, hogy milyen sok környezetvédelmi beruházást ígértek meg a *körgyűrű délpesti szakaszának tervezésekor*, ám az építés során ezekről az *ígéretekről* azután szép csendben megfeledkeztek. Javasolta a

képviselőtestületnek, hogy kérjenek a *megígért, de meg nem valósított(!)* környezetvédelmi beruházásokról pontos kimutatót az autópálya-építőtől.

Jellemző a testület hozzáállására, hogy *ezt az igazán indokolt javaslatot simán leszavazták!* A vita végén elfogadott határozat *lényegében tudomásul veszi* az autópálya tervét, csak az adatokat tartja korszerűtlennek, felrója, hogy a Naplás tó és Árpádföld vonatkozásában nem tartalmaz részletesebb környezetvédelmi

vizsgálatot, nem kielégítő a *várható zajterhelések és légszennyezések* vizsgálata. A határozat szerint be kell mutatni a *védérdők kialakítási módját és annak hatásait*, valamint az autópályának a természetes élőhelyekre gyakorolt kedvezőtlen hatását.

Az autópálya építők *lakossági fórumokon* fogják a terveket ismertetni, de a képviselők hozzáállását látva nem kell különösebb jóstehetség, hogy kijelentsük: *a fent látható nyomvonal akár véglegesnek is tekinthető.* (F)

## Katasztrófyakorlat? Katasztrófahelyzet!

Végeláthatatlan kocsisor araszol a 30-as főúton a főváros felé. A mellékutcákból Kistarcsán *nagyívben kihajtani az útra* szinte lehetetlen. A kocsikígyó vége valahol Gödöllő térségében, illetve Mogyoródnál: *ez egy speciális sor, hiszen két vége Kerepes felé az erdőben egyesül és így kövérré hízva hömpölyög Budapest felé, amely nyögve (se) nyeli az autópálya-területet.*

A tájékozatlanok nem is tudják mire vélni a dolgot, csak találgatnak. Aki pedig rádiót hallgat – és *nem kerüli el a figyelmét* – az értesülhet, hogy *katasztrófa történt az M3-as autópálya bevezető szakaszán*: összeszaladt autók, robbanásveszélyes anyagot szállító tartálykocsi torlaszolja el a pályát mindkét oldalát, sebesültek és halottak mindenütt – szerencsére csak szimulálva.

És amíg a rendőrök, mentősök és tűzoltók a polgári védelemmel karöltve *gyakorlatoznak* a megrendezett katasztrófa színhelyén, azalatt gyakorlatozhat boldog-boldogtalan a 30-as úton és folytatásán, valamint a környéken: *láthatjuk, érezhetjük, milyen is, ha az autópálya helyett itt halad el mindenki.* Pompásan si-

került gyakorlat ez, hiszen Mogyoródnál és Kistarcsa térségében komoly baleset tetézi a dugót, itt, a XVI. kerületben pedig a környező utcák forgalmában is jelentős a fennakadás. Azt azért már *úgyis megszokhattuk*, hogy a Kerepesi út Sashalomtól befelé reggelente járhatatlan, most ráadás ehhez a BNV is...

Valahogy ez lesz a közeljövőben a *való*: ha a borsos autópályadíjat bevezetik az M3-ason is. Hogy a forgalom *növekedésében, megbénulásában*, az utak leterheltségében és használhatatlanságában mit jelent ez majd, **MOST** láthatunk – jó volt ezért ez a szerdai DEMO. De hogy mit jelent majd ez környezetszennyezésben, balesetveszélyben, idővesztésben, idegeskedésben és emberéletekben kifejezve, ezt még nem tudjuk.

Csak sejtjük!

*Tehetünk-e ellene valamit?*

u.i.: Az autópályát déli 12 óra körül megnyitották és úgy 13 óra körül a forgalom visszatért a régi kerékvágásba. (Hm)



## ASTER

Virág és Ajándék Üzlet

**ÉRTÉKESÍTÉS – KÖLCSÖNZÉS – DEKORÁCIÓ**

Bp. 1165 Bökényföldi út és Hunyadvár u. sarok

**VÁGOTT VIRÁGOK, CSEREPES NÖVÉNYEK, TILLANDSIÁK, VIRÁGHAGYMÁK, NÖVÉNYTÁPOK és FÖLDEK, KERÁMIÁK**

Alkalmi és különleges menyasszonyi csokrok  
Születésnap virágkosarak, tálak – Kegyeleti készítmények

**Sírcsokrok, koszorúk, házhozszállítással is!**

**NAGYMÉRETŰ ZÖLD NÖVÉNYEK BÉRBEADÁSA!**

**Telefonos rendelés, futárszolgálat**

Nyitva: H-Sz: 8-18 V: 8-14 Tel/Fax: 407-0622

Korábbi cikkünkben részletesen elemeztük a kerületi képviselőtestület erőviszonyait. Az írás nem maradt hatástalan: a polgármester rádöbben, hogy csökkent a többsége, és az MDF-koalíció szorosra zárta sorait. Igyekeznek az ellenzék minden pozícióból kiszorítani. A polgármester csapata egyre jobban fél az ellenzék erősödésétől (különösen, mióta Kovács Attila belekeveredett az ÁPV-Tocsik-Vektor-botrányba); ezt a félelmet a többség elhatalmasodó hatalmi arroganciája és politikai gátlatlansága is jelzi. A bizottsági tisztségek újraosztásakor példátlanul antidemokratikus és kulturálatlan megoldást erőszakoltak ki: a történeteket ezúttal is a bentoszkóppal vizsgáltuk meg.

A kerület utolsó tanácselnöke, Szabó Imre tavasszal lemondott képviselői mandátumáról. Ekkor úgy tűnt, hogy az addig engedelmes MSZP-frakció bíráló hangja megkeményedik Kovács Attila polgármesterrel szemben. Szeptember 3-án, a polgármester Vektor- és ÁPV-szerződéseit tárgyaló rendkívüli ülésen a szocialisták – noha a tiltakozásra rengeteg alapjuk lett volna – mégis a polgármester mellé álltak (Molnár Gyula kivételével). Ennek okait csak találgathatjuk: lehet, hogy a beérkezett egymilliárdtól hatódtak meg (elfelejtve az elvesztett százmilliókat), vagy éppen az általuk kívánt személyi változtatások megszavazását akarták biztosítani. A polgármesternek kapóra jött az MSZP támogatása...

A helyi MDF-koalíció a maga módján hálálta meg a szocialisták Vektor-ügyi lojalitását. Szabó Imre lemondásával megüresedett a Gazdasági Bizottság elnöksége (egyben jogellenessé vált a bizottság működése, mert a képviselő tagok száma már nem volt több a külsőkénél, márpedig ezt előírja a törvény). Az MSZP jelöltjéről, Molnár Gyuláról az MDF-koalíció hallani sem akart. Hosszas, sikertelen egyezkedés után az MSZP úgy gondolta, hogy tiszta vizet önt a pohárba: Molnár lemondott a Tulajdonrendezési Bizottság tagságáról, hogy ehelyett a Gazdasági Bizottság elnöke lehessen – a szocik bízták az MDF-KDNP-FKGP-MIÉP-csapat politikai kulturáltságában. Naivak voltak!

Előre kell bocsátani, hogy a Parlamentben és az önkormányzatokban a bizottsági elnöki, tagi

## Vesszen, aki szembeszáll! ÖNKORMÁNYZATI KISZORÍTÓSDI

helyeket a pártok erőviszonyai szerint osztják el. Ha egy párt a neki jutott helyen személycserét kíván végrehajtani, a többiek ezt rendre vita nélkül megszavazzák – ez a politikai kultúra és udvariasság alapvető ismérve. Nem szokás beleszólni, hogy egy párt kívül töltsen be a neki járó helyeket! Az MDF-koalíció ezzel szemben hosszas vita után (melyben a legizléstelenebb megjegyzéseket Gilyén Ince és Simon Ferenc tették) többségével visszaélve a rendre velük szavazó Pratzner Győzöt (Ingatlanulajdonosok) választotta a Gazdasági Bizottság elnökévé. Sőt, egy üléssel később még egyszerű tagnak sem szavazták meg Molnár Gyulát: a helyet a polgármester legmegbízhatóbb szövetségese, a fideszes Kovács Raymond kapta.

Kocsis Lászlót a szocialisták az Oktatási Bizottságba akarták áttenni a Jogiból; de itt is taktikai hibának bizonyult, hogy Kocsis előbb lemondott a régi tagságáról, mert az újat ő sem kapta meg... Még azt a fővárosi küldötti tisztet is felhánytorgatták neki, amit annak idején éppen az MDF-koalíció tukmált rá, és – a fővárosban egyedüli módon – tiszteletdíj nélkül lát el. Az MSZP új képviselőjét, a Szabó helyére került dr. Pflieger Ernőt ugyan megválasztották a Jogi és a Tulajdonrendezési Bizottságba, de a szocialisták összességében mégis egy elnökséget és egy tagságot vesztek. Ehhez társul még a frakciót elhagyó Deli Albert által okozott pozícióvesztés (ő is megtartotta az MSZP-nek kiosztott bizottsági elnöki és tagi helyét...) – ráadásul Deli egyre markánsabban a polgármesterhez húz...

Szabó Imre búcsúajándékot is kapott az MDF-koalíciótól: a polgármester javaslatára(!) a Gazdasági Bizottság tiszteletdíjas szakértőjévé választották. Tett is ezért a volt képviselő: a bülbülszavú Fórumnak adott interjúban néhány méretes csúsztatással alaposan elverte a port az ellenzéken. Kapott tőle az Egyesület a XVI. Kerületért, de az MSZP-frakció is: mindkettőt öncélú, csakazértis-ellenzékieskedéssel vádolta meg.

Csepcsányi Géza alighanem olvashatta lapunk elemzését a külső koalíciós csatlósok várható reménytelen jövőjéről... Megol-

dotta hát a kérdést, és belépett az MDF-be (három bizottsági tagságot vivén magával...). Az SZDSZ-ből nemrég kizárt Csepcsányi most már bizhat abban, hogy legközelebb az MDF fogja indítani. A helyi SZDSZ egyébként is külön ügy: a szintén kizárt Erdélyi László is megtartotta a párt választási eredménye alapján kapott bizottsági elnökséget. Sőt, az SZDSZ-nek jutó külső tagi helyeket is a bukott csoport támogatóival töltötték be az önkormányzat felállásakor. Most az önkormányzati többség természetesen hallani sem akar arról, hogy az újjáalakult kerületi SZDSZ (egyetlen képviselőjük Szalay Péterné) lecserélje őket.

Ebneht Frigyes és Molnár János is megoldotta saját problémáját: a kisgazdapárt helyett beléptek a KDNP-be, így biztosítva helyüket továbbra is a koalícióban. A szemérmes Ebneht egyhetes KDNP-tagsággal máris ajánlotta „szerény” személyét a párt fővárosi választmányi küldöttjének... A keresztény párt egyébként kipróbált régi harcosokkal gyarapodott: a kósza hírek szerint mindketten MSZMP-tagok voltak az átkosban.

A tényleges ellenzék tehát most 8 szavazatot vonultat fel (5 szocialista, két Egyesület a XVI. Kerületért, és egy SZDSZ-képviselőt). A nyolc képviselő közül csak két bizottsági elnök van, míg az MDF-koalíció és támogatói 18-an vannak, kilenc bizottsági elnökséggel (a polgármester és az alpolgármester nem lehet bizottság tagja). Az MSZP-től a felállásakor megkapott három elnökségből kettőt már elorzott az MDF-koalíció; az ellenzékre már

létszámarányosan csak negyedannyi elnöki poszt jut, mint a többségre.

Az eddigi módszerekből is látható, hogy a koalíciót nem feszélyezi a politikai kultúra ordító hiánya... Már csak Imre Tamás (MSZP) pénzügyi bizottsági elnök és dr. Büki Tamás (Egyesület a XVI. Kerületért) jogi bizottsági elnök van a helyén – de információink szerint a helyi többség már az idén leváltja Büköt is, mert újságjával sok borsot tört az orruk alá. A Jogi Bizottság vezetését az új jogász-képviselő, dr. Pflieger Ernő (MSZP) kapná... Az MDF-koalíció azt remélné egy ilyen húzással, hogy sikerül éket vernie az Egyesület és az MSZP közé, és ismét egy ideig megszelídítheti a szocialistákat. Az MSZP eddig valóban újra és újra felült a többségi taktikának, de a Vektor-ügy megszavazása után a személyi kérdésekben kapott hatalmas MDF-koalíciós pofon alighanem végképp kijózanította őket, és belátják: nem érdemes bízni a polgármester csapatában.

Nem véletlen, hogy a polgármester igyekszik a bombabiztos többséget megtartani. Kovács Attila ÁPV-Vektor-stiklijét még a konzervatív országos sajtó is elítélte. A megkapott egymilliárddal se sikerült még semmi értelmeset csinálni – az inflációt el sem érő kamatoztatás közben a kerületi lakosság járhatatlan földutakon bukdácsol. A bülbülszavú Fórumot kivévesenki sem dicséri szegény polgármestert – hát legalább a testületi leszavaztatás rémét próbálja megelőzni.

Bentoszkóp

SKODA, DACIA, P126, FAVORIT  
PÁLYA AUTÓSBOLT

XVI. Pálya u. 129.  
Tel: 06-30-489-309  
CB: AM1 – Pálya Autósbolt

SZALONMEGNYITÓ AKCIÓ  
Saxo 1.1i 3 ajt. 1.630.000,-



Pratzner  
CITROËN

MÁRKAKERESKEDÉS  
ÉS SZERVIZ

1161 BUDAPEST, ISKOLA U. 34. TEL./FAX: 405-1211

## TÜSSZÖGÉSTŐL FULLADÁSIG

A XVI. kerületi felnőtt orvosi ügyeleten rendszeresen szerda éjjelenként ügyelek. Csak megerősíteni tudom *Grynaeus Lászlót*, aki évek óta próbálja cselekvésre ösztönözni az önkormányzatot és a lakosságot a parlagfű ellen. A helyzet valóban súlyos, és hatékony intézkedés nélkül csak romlani fog.

Augusztus 27-én szerdán éjjel az ügyeletre 14 ambuláns beteg jött be – közülük 13-an parlagfű-allergiával. 10 lakáshívásunk volt, ebből 5 történt parlagfűérzékenység miatt. Tehát a 24 betegből 18-an a kerületben elszaporodott parlagfűnek „köszönheték”, hogy orvoshoz kellett fordulniuk. Figyelemre méltó, hogy a betegek az allergia súlyosabb formáival (általában fulladással) jelentkeztek. Nagyon valószínű, hogy ugyanakkor még több százan (ezzen?) szenvedhettek a túlérzékenység kevésbé veszélyes, de nagyon kellemetlen tüneteitől, például allergiás náthától, szemgyulladástól.

Magam is kerületi lakos vagyok, és látom, hogy a parlagfű az elhanyagolt magántelkeken és a közterületeken is sűrűn nő. Ki fogja végre kispusztítani?

Dr. Kondri Ildikó



**Megjegyzésünk:** az önkormányzat májusban rendeletet hozott a parlagfű elterjedésének visszaszorításáról. A polgármester be is jelentette (nem az önkormányzati hivatalos lapban, hanem ama kerületi sajtótermékben, melynek fejlécén túlteng a parlagfű színe), hogy: „Nagy figyelmet fordítunk a parlagfű irtására”. Hát... A parlagfű a jelek szerint fene életképes jószág! Se a rendeletről, se a polgármester figyelmétől nem hajlandó kispusztulni! Arról sincs hírünk, hogy az önkormányzat a rendeletében kiszabható 10.000 forintos bírságot alkalmazta-e saját magával szemben a parlagfűvel borított kerületi közterületek miatt...

Persze mi vagyunk telhetetlenek. Hogyan gondolhatjuk, hogy a parlagfű elolvassa a rendeleteket és önként jogkövető magatartást tanúsítva csendben kihál, amikor a törvényt a kerület polgármestere is át-átlépegeti? Nem várhatunk el többet a parlagfűtől, mint a polgármestertől!

## Érzékeny volt a parlagfűre ASZTMATIKUS ROHAMBAN MEGHALT EGY GYEREK



**Végh Tamás** 12 éves mátyásföldi kisfiú szeptember 26-án vidéman érkezett haza a Jókai iskolából. Az előző három hét alatt nyolc alkalommal kezelték asztmatikus fulladás miatt (amely akkor kezdődött, amikor 4 éves korában elveszítette édesanyját), de ezen a napon a betegségének semmi nyoma nem volt.

Édesapjával megbeszélte, hogy délután visszamegy az iskolába kosárlabdázni. Vak Bottyán utcai házuktól biciklivel ment az edzésre, majd utána haza – a kerékpár most is ott áll, ahová Tamás utoljára letámasztotta... Ezután tanult másnapra, megvacsorázott, kicsit nézte a tévét, majd elalmosodott és lefeküdt aludni.

Hajnalban fél háromkor tört rá a fulladási roham. Édesapját még felébresztette, próbálkoztak az ilyenkor szokásos kezelésekkal, de hiába: Tamás az oxigénhiánytól hamarosan elveszítette

az eszméletét, és apja kezei között néhány perc alatt megfulladt.

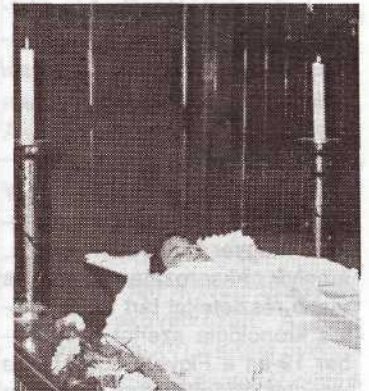
Addigra már úton voltak a mentők, de apja a kis Tamást hiába próbálta szívmasszázzsal, mesterséges lélegeztetéssel életben tartani. A csatornázás miatt feltűrt utcában a mentőautó fennakadt, s az orvos kétsaroknyi távolságról futva érkezett a házhoz – sajnos már hiába.

A rettenetes tragédia Tamás édesapját nagyon megviselte. Magát okolta: talán nem tett meg mindent azért, hogy kisfia betegsége ne jusson ilyen súlyos állapotba. Rendszeresen jártak különféle vizsgálatokra, nemrég állapították meg, hogy a gyerek allergiája valamelyes csökkent: már csak a macskaszőrre, a kutyaszőrre, a parlagfűre és a poratkára volt érzékeny. A legjobb asztma-specialista látta halála előtt két héttel, terheléses vizsgálatot végeztek, amelynek még meg sem jött az eredménye. Mit tehetett volna még...?

A tragédia híre futótűzként terjedt el a kerületben. Mindenki valahogyan segíteni akart. A mátyásföldi Vöröskereszt-szervezet vezetője, *Orosz néni Farkas Ida* vette fel a kapcsolatot az önkormányzattal. *Lacsny Balázs* alpolgármester és *dr. Vidorné dr. Szabó Györgyi* minden segítséget megadott, méltányossági alapon biztosították a temetés költségeit. A Jókai általános iskola, valamint a szülői munkaközösség ugyancsak anyagi segítséget nyújtott. Az a plébános, aki Tamást annak idején keresztelte, már elhunyt, így az apa a cinkotai plébános,

*Pajor Andrást* kereste fel, aki ingyen vállalta a temetést.

Végh Tamást október 8-án kísérték utolsó útjára. A cinkotai temetőben több százan jelentek meg, ott volt valamennyi osztálytársa, és *Sárkányné Zsuzsa néni*, az osztályfőnök is, akit Tamás nagyon szeretett. A gyászmisét október 12-én tartotta *Pajor András* plébános a cinkotai katolikus templomban.



Az édesapa ezúton is szeretne köszönetet mondani mindazoknak, akik önzetlen segítséggel enyhíteni igyekeztek fájdalmát. Az egészségügyi szakemberek figyelmét pedig arra hívja fel: ez a tragédia legyen intő jel arra, hogy az ilyen fulladásos betegségeket nagyon komolyan kell venni, mert percek alatt véggezhetnek bárkivel. Ha az ő fiát már nem is lehet feltámasztani, legalább mások ne válhassanak vétkes áldozattá! (F)

## MEGÉPÜL A MENTŐÁLLOMÁS

A „XVI. Kerületi Mentőállomásért” Közérdekű Kötelezettségvállalás Kuratóriuma közli, hogy az önkormányzat képviselőtestülete – a kuratórium képviselő tagjainak hatékony közreműködésével – ajánlatot tett a mentőállomás befejezésére. Az ajánlatot a kuratórium elfogadta, és erről a polgármestert értesítette. A mentőállomás befejezése elől az elvi akadályok elhárultak; a megvalósítás a mostani helyzetben már csak az önkormányzaton múlik, amihez a kuratórium a továbbiakban is minden tőle telhető segítséget meg fog adni.

**IKARUS NYOMDA KFT.**  
1163 Bp. Újszász u. 45.  
Tel: 407-9444/258 m.  
**NYOMDAI MUNKÁK**  
színes és ff. kivitelben  
**B/3-as méretig,**  
könyvkötészet  
Színes A/3 fénymásolás

**VIRÁG - AJÁNDÉK**  
Koszorúk  
temetői csokrok  
Újszász és Papucsvirág u. sarkán  
Nyitva: K-P: 8-12-ig, 14-18-ig  
SZOMBATON: 8-16-ig  
VASÁRNAP: 9-13-ig  
HÉTFŐN SZÜNNAPI!



Épületek és családi házak "kulcsra kész" kivitelezése  
tervezéssel, engedélyeztetéssel, jövő évi kezdéssel

**PORTAL - Profi Bt**  
1162 Budapest, Szénás utca 124. T/F: 405-2272

1996/10

HELYI  
HÍREK

5

Zeng az ország a Tocsik-ügytől: lefejezték a privatizációs szervezetet, menesztették a minisztert, megrendült a miniszterelnök helyzete is. A Vektor Rt-nél lázasan folyik az iratok megsemmisítése. Ekkora balhé emberemlékezet óta nem volt e hazában. A kerületben viszont egyelőre csend van. Amolyan vihar előtti csend...

Mint arról előző számunkban „Elkovácsolt százmilliók” című cikkünkben beszámoltunk, szeretett polgármesterünk egy bravúros pénzügyi húzással több száz milliós veszteséget okozott a kerületnek. Az ügy részleteit nagy pontossággal ismertettük a cikkben, ezért csak a legfontosabb részeket idézzük. A kerületnek az állami vállalatok átalakulása során jelentős követelése keletkeztek az állammal, ezen belül az ÁPV-Rt-vel szemben. A

**A VEKTOR-TOCSIK ÜGY** egyik kirobbantójaként megfigyelők a Magyar Hírlapot emlegetik, amelyik cikksorozatával újabb és újabb részleteket tárt fel. A pontos kronológia szerint szeptember 19-én a Figyelő adott hírt a „megtakarítóról”, ezen a napon jelent meg lapunk is (bőve az elkovácsolt eseményekkel), majd szeptember 21-én látott napvilágot az első cikk a Magyar Hírlapban, amely a kerület példájából kiindulva mutatta be országos szemszögből a botrányos eseményeket.

Az első cikket továbbiak követték, szerzőjük minden esetben Torkos Matild volt. A név a kerületben ismerősen csenghet: Matildka <sup>1984</sup> esztendőn át dolgozott a Polgármesteri Hivatalban Treer András alpolgármester személyi titkáráként. Önkormányzati képviselő volt egy cikluson át a szomszédos XVII. kerületben, s így igen alaposan ismeri az önkormányzati dolgokat. 1994-es választások után újságíróként szegődött a Magyar Hírlap gazdasági rovatához.

A volt személyi titkár tudta jól, hogy ha Treernek valami ennyire nem tetszik, amögött komoly disznóság van. Átfogóan és nagy alaposággal kezdte vizsgálni a Vek-

tor-Tocsik ügyet, s rövid idő alatt olyan politikai összefüggések nyomára bukkant, amely komoly érdekeket sértett. (Volt idő, amikor tervezett napi útvonalának leírását a páncélszekrényben őrizte a szerkesztőség – hogy ha eltűnik, tudják merre keresni –, személyi biztonságára pedig testőr vigyázott, mert lakcímét ismeretlenek lenyomozták.)

Az állam természetesen vitatta a követelések jogosságát, s ezért több próbapert is indítottak. Ezek egyike az Egis Gyógyszergyár részvényeiért folyt, amely ügyben (a kerület óriási szerencséjére) idén márciusban jogerős bírósági

tor-Tocsik ügyet, s rövid idő alatt olyan politikai összefüggések nyomára bukkant, amely komoly érdekeket sértett. (Volt idő, amikor tervezett napi útvonalának leírását a páncélszekrényben őrizte a szerkesztőség – hogy ha eltűnik, tudják merre keresni –, személyi biztonságára pedig testőr vigyázott, mert lakcímét ismeretlenek lenyomozták.)

Az újságíró lapunknak elmondta: felhőborító és jogsértő, amit a polgármester a kerület vagyonával tett. Az önkormányzat a jogszerűség öre és legfőbb biztosítója a kerületben. A közösség jogszerűen megítélt vagyonáról nem mondhat le, mert úgy gondolja, hogy a bírói ítélet semmi, azt nem lehet végrehajtani. Mit szólna az önkormányzat, ha a polgárok nem fizetnek be a helyi adót, és amikor már elég nagy a tartozás, akkor alkuozni kezdenének, hogy esetleg kifizetik a felét-harmadát, ha a többi részéről a kerület lemond?

Treer András 93-ban kirobbantotta az adóbotrányt, 96-ban jelentős szerepe volt a Vektor-Tocsik botrány kirobbanásában. Ő ilyen ember – mondta a volt személyi titkára – egyszerűen nem hajlandó szó nélkül tudomásul venni a disznóságokat.

# A POLGÁRMESTER PÉNZÜGYI

ítélet született. Az állam mégsem fizetett, s erre az ügyvédek némi hiábavaló várakozás után bírósági végrehajtást indítottak az ÁPV Rt. ellen. Ebben a szakaszban a kerület polgármestere (az időközben elhíresült Vektor Rt. szervezésében) titokban megállapodást írt alá az ÁPV Rt-vel, és a jogerősen megítélt kerületi követelésnél jelentősen alacsonyabb összeggel megelégedett.

## Tatár, török, Kovács

Előző cikkünk megállapítása szerint a polgármester akkora kárt okozott a kerületnek, amely pénzügyileg helyben csak a tártjáráshoz vagy a törökök pusztításához hasonlítható. Akkor még nem volt ismert az a zseniális módszer, amelyet a Vektor és Tocsik Márta az önkormányzati követelések lenyúlására készített. (Hogy az így megszerzett pénz hová jutott, azzal nem foglalkozunk – dolgozzon rajta az országos sajtó.) Ami pénzt az önkormányzat megkapott, annak a tíz százalékát elvitte a Vektor, amit pedig nem kapott meg (pedig hát járt volna), annak a nyolctíz százalékát elvitte a Tocsik.

Ez volt az a zseniális pénzügyi csiki-csuki, amelybe mindenképpen bele akarták rántani a XVI. kerületet, s Kovács Attila polgármester jogi és pénzügyi zsenialitásának köszönhetően ez primán sikerült is. A Vektor Rt. már kora tavasszal megjelent a kerületben, s felajánlotta szolgálatait. Eközben Tocsik Márta felszólította a kerületet képviselő ügyvéde-

ket, hogy nyújtsák be írásban, adatokkal alátámasztva a követeléseket. Ez meg is történt április 4-én. Április 5-én a Vektor gyorsvonati sebességgel megjelent a kerületben, s nem tudni, mit ígértek Kovács Attilának, de még aznap kaptak tőle egy kizárólagos megbízást. Ebben a megbízásban szerepeltek azok a cégek is, amelyekre az ügyvédek még 1993-ban megbízást kaptak a képviselőtestülettől. A legzsírosabb falat az Egis volt, a jogerős bírósági ítélettel...

Tocsik Márta, az ÁPV Rt. teljhatalommal felruházott képviselője ettől az időponttól kezdve csak szórakozott az ügyvédekkel, fásasztotta őket, mint halat a horgász. A Vektor Rt. Kovács Attila polgármester bizalmasának szegődött, s feltehetően a tanácsukra határidőt kértek a jogerős követelés megszerzésére. Az ügyvédek úgy gondolták, hogy az állami vagyon kezelőivel, nem pedig egy bünszövetkezettel állnak szemben, s a követelés megszerzésére 60 napot jelöltek meg. A Vektor dolga ezután csak az volt, hogy súgjon Mártikának: legalább hatvan napig ne álljon szóba az ügyvédekkel.

## Semmiel nem törődött

A kerületet jogszerűen képviselő ügyvédek ezután hiába próbálkoztak az ÁPV Rt-nél, simán lerázták őket. Augusztusra unták meg a dolgot, és végrehajtási eljárást indítottak a vagyonkezelő ellen. A Vektor viszont szorgalmasan dolgozott (feltehetőleg az

## A Madonna Szalon újdonságai!

### Korpás a haja? Zsíros, összetapad vagy hullik?

- \* Segítünk hajdiagnózis után kiválasztani a megfelelő hajápoló szereket!
- \* Jól sikerült hajszínet computeres hajszínekód alapján biztosan megismételheti L'oreal és Wella hajfestékkel

### Kozmetikában: Áttervezzük arcát és alakját!

Négy évig tartós smink \* Mélyhámlassztás \* Collagén feltöltés  
Deynique kozmetika \* Hagyományos ápolás \* Aromaterápiás zsírolvasztás \* Számitógépes vezérlésű mélyizom-torna testen és arcon \* Stúdiósmink (kedd)

### 89 csőszámmú TURBÓSZOLÁRIUM

Többfokozatú klímával, választható intenzitással és időtartammal \* Ajándék arcbamitás



V.I.P. Club

Madonna arc-, haj- és testápolási Műterem

XIV. Adria sétány 5/A. Tel: 221-4797, 184-0179

H-P: 7-21-ig, Szo: 7-14-ig Várjuk Kedves Vendégeinket!  
PÁLYÁZATUNK INDUL: aki október 31. és december 31. között  
LEGLÁTVÁNYOSABBAN ÁTVÁLTÓZIK  
ajándékba +10000 Ft értékű szolgáltatást kap!

## Dr. KÖVÉR JÓZSEF

Szülész-nőgyógyász és onkológus szakorvos

RENDELÉS:

XVI. Újszász u. 56. Hétfőn 15-19-ig

Bejelentkezés a rendelési idő alatt: 403-2867  
vagy 19-21 óra között a 1813-998 telefonon

# BOTRÁNYÁNAK ÚJABB FEJLEMÉNYEI

áprilisban kapott megbízással), és augusztusban összehoztak egy megállapodást, amelyben az Egis részvények is szerepeltek. Augusztus 5-én felkeresték a polgármestert, vitték magukkal az előkészített szerződéseket, valamint egy meghatalmazást, amely utólagosan szentesíti ügyködésüket (az áprilisi megbízást

Miután a sajtóban kirobant a Tocsik-botrány, Treer András, az Egyesület a XVI. Kerületét elnöke keresni kezdte annak a módját, hogyan lehetne a kerület követelését valahogy érvényesíteni. Sajnos Kovács Attila olyan szerződést írt alá az ÁPV Rt-vel, amelyben lemond minden további követelésről, a polgári peres út tehát nem vezethet eredményre.

Ha a szerződések körülményei bűncselekményre utalnak akkor viszont van mit kereskedni a további százmilliók ügyében. Treer tehát nagy szorgalommal kereste a bűncselekményre utaló jeleket. S miután talált ilyeneket, az egyesület nevében rendre megtette a feljelentéseket a számvéviszénél, az értékpapírfelügyeletnél, a bűnüldözési hivatalnál, a kormányzati ellenőrzési irodánál és a közbeszerzések tanácsánál.

Ez utóbbinál talán a privát szorgalom is vezette: a polgármester ugyanis felhatalmazás nélkül írta alá a szerződést, s ha ez valóban jogsértő, akkor személyre szabott bírsággal sújthatják. A bírság 500 ezertől 23 millió forintig(!) terjedhet.

ugyanis májusban a képviselőtestület visszavonta, így az Egis részvények ügyében nem is járhattak volna el). Kovács Attilának addigra – elmondása szerint – megrendült a bizalma a megbízott ügyvédekben, és az egész csomagot simán aláírta. Nem törődött azzal, hogy erre nincs felhatalmazása, nem ellenőrizte a

részvények árfolyamát, nem vizsgálta meg, hogy milyen összegre indították az ügyvédek a végrehajtást, semmit. Csak aláírta, mert ezt tanácsolta neki a Vektor, akire hallgatott.

## Elképedt jogászok

A vagyonkezelő szervezet jogszabályai (mert ott sem csupa tocsikok vannak) annyira elképedtek az aláírt szerződés láttán, hogy ismét felszólították az eredetileg megbízott ügyvédeket: nyújtsák

## Vektor-faxok

A Vektor Rt. ügyében benyújtott polgármesteri előterjesztések, levelezések stílusa elgondolkodtatta Büki Tamás képviselőt. Ez a lagymatag ember olyan precizitással, olyan pengeélesen fogalmaz ilyenkor, mintha Redbullt (netán pitbullt) fogyasztott volna. Ugyan mi lehet ennek a magyarázata.

Büki a hivatalban kezdte keresni, hogy ki írta azokat az előterjesztéseket, leveleket. Kiderült, hogy valamennyi a polgármester titkár-nőjének számítógépén készült, de hogy ki fogalmazta, az homályban maradt. (Nem a titkár, az egészen biztos.) Ezután a beérkező telefaxok nyilvántartókönyvét kezdte böngészni, mert más forrás nem volt elképzelhető. Csodák csodája, előkerült egy bejegyzés: a Vektor előterjesztést(!) faxolt a hivatalba. Címzett: Kovács Attila polgármester.

A képviselőtestület napirendjére kerülő anyagok előkészítésére szigorú szabályok vannak – hogy ügyfél ilyet készítsen, az tiszta képtelenség. Büki a folyosón vonta kérdőre Kovácsot: miféle dolog, hogy a Vektor faxon küldi ide a polgármesteri előterjesztéseket. Kovács simán tagadta, hogy ilyesmit felhasználtak volna.

Akkor ugye meg lehet nézni azt a faxot – csapott le Büki. A polgármester kínosan beleegyezett. Az így előkerült fax maga a szégyen: a felhatalmazás nélkül aláíró polgármester nevében a Vektor igazgatója magyarázza a képviselőtestületnek, micsoda pompás üzletet is sikerült kötni. A faxot kicsit átigazították, megváltoztatták a ragozást, de a szöveg 95 százalékban a Vektoré maradt. Ezt kapták meg a képviselők, ennek alapján döntöttek úgy, hogy utólag jóváhagyják a polgármester intézkedését...

Büki szerint ezzel bizonyítást nyert, hogy egész idő alatt a Vektor faxon rángatta a kerület polgármesterét, a nevében leveleztek a konkurens ügyvédekkel, készítették az előterjesztéseket. Vajon hogyan lehet ilyesmire rávenni a kerület első emberét...?!

be követelésüket, és mellékeljék hozzá a meghatalmazást. Aztán megvonták a vállukat: nekik igazán semmi közük ahhoz, ki hozza össze a megállapodást, a lényeg, hogy a polgármester aláírja. Ebben pedig nem volt hiba!

Kovács Attilának annyiban volt igaza, hogy az azonnal megszerzett összeg javíthatja polgármesterkedésének második félidejét. Ebben mellé állt a képviselők többsége, és utólag jóváhagyták az eljárását. Nem törődtek azzal, hogy a kerület vagyonáról van szó, egyszeri és vissza nem térő bevételről – megszedítette őket a pénz, amely bearanyozhatja a hátralévő két esztendő. Csak néhányan szóltak a megállapodás ellen, közöttük Treer András, aki megígérte: nyilvánosságot fog szerezni annak, hogyan jutott a Vektor Rt. ilyen kivételesen helyzetbe.

A megígért nyilvánosság rövidesen bekövetkezett. A sajtó képviselői a XVI. kerület nyilvánvalóan képtelen esetéből kiindulva rávetették magukat a témára, és pár hét múlva kitért a Tocsik-botrány.

Összeállította:

Ferenci Zoltán

## Mitől lett gazdag?

Ha valaki súlyos hibát követ el a magánszférában, a főnök így szokta kirúgni: Maga vagy hülye, vagy gazember! Akár ez, akár az, távoznia kell.

Egy polgármester esetében illetlenség lenne durva szavakat használni, mégis felmerül a kérdés: csak országos szinten akarták közpénzből töltögetni a pártkasszáit?

Nem gyanúsítunk senkit, mert nem tudjuk bizonyítani. Egy tapasztalatunkat szeretnénk megosztani olvasóinkkal. A kerületi Fórumot a helyi MDF alapítványa adja ki. Pénzükből szeptemberig összesen 7 (azaz hét) lapszám kiadására futotta. Mióta Kovács aláírta, a Fórum szinte megtáltosodott. Kéthetente jelenik meg, s hogy ez a jövőben így lesz, azt meg is írta a szerkesztőség. Egyszerűen nem értjük: mitől lett hirtelen ilyen gazdag az MDF alapítványa...?

## A Chip-16

Elektronikai laboratórium

### FELAJÁNLIJA SZOLGÁLTATÁSAIT:

- TELEVÍZIÓK, VIDEÓKAMERÁK, CAMCORDEREK, HI-FI BERENDEZÉSEK, CD-K SPECIÁLIS SZAKSZERVIZE
- MIKROHULLÁMÚ SÜTŐK JAVÍTÁSA
- ÁTALÁNYDÍJAS SZERZŐDÉSEK KÖTÉSE KÖZÜLETEKNEK ÉS MAGÁNSZEMÉLYEKNEK IS

NYITVA: H - P 8-17  
SZ 8-13

Cím: 1163 BP. PROHÁSZKA OTTOKÁR U. 12.  
(VOLT ENGELS U.) TELEFON: 403-16-83

1996/10

HELYI  
HÍREK

7

Közel négy évet volt a kerületi Nánássy Bt. alkalmazásába Fekete József. A gépmunkákat végző cégnél jól viselte magát, s szakmai tudásával, ügyességével műhelyvezetői beosztásig vitte. Ha valami bonyolultabb feladat adódott, a kollégák Józsit kérték, csinálja meg.

A megbízható cég ügyfelei is gyakorta kerültek kapcsolatba a műhelyvezetővel: neki adták át a megrendelést, tőle vették át a munkát – ilyesformán egyre nagyobb lett az ismeretségi köre. Hogy Józsival pontosan mi történt, azt nem lehet tudni, egy biztos: megbízható beosztottból dörzsölt szélhámossá változott.

A főnök telefonkönyvéből kiírta az ügyfelek nevét, címét, és a legkülönbözőbb mesékkal felkereste őket egy kis baráti kölcsönért. Volt, ahol azt mondta, hogy a cégtulajdonos küldte: kellene egy kis pénz, mert nem tud az embereknek bért fizetni. Máshol a közelben elromlott cégautó javítási költségére hivatkozott.

A felkeresett ügyfelek természetesen nem kételkedtek az el-

**JELZÓLÁMPÁS VÉDEL-MET KAP** a gyalogátkelőhely a Hősök fasorában, az iskola előtt. Mint emlékeztetés, egy gyermekbaleset miatt már korlátozták ott a sebességet, de az autósok ezt nemigen veszik tudomásul. A 2,5 millió forintos költségeket a főváros és a kerület 50-50 százalékos arányban fedezi.

**Olcso felújított ablakok**  
XVI. Bártfa u. 12.  
Tel: 06-20-346-071

**HORGÁSZCIKK DÍSZÁLLAT KISÁRUHÁZ**  
Veres P. út 108.

**AKKUMULÁTOR**  
Motorkerékpár, személy- és tehergépkocsik összes típusához  
1 – 2 – 3 év garanciával  
Lodge gyújtógyertyák  
XVI. Veres P. u. 161.  
Tel: 407-3908  
06-30-498-104

## Kárvallottakat keres a rendőrség

### KENÓS JÓZSI STIKLIJEI

mondottakban, hiszen a tulajdonost jól ismerték, és egy kis technikai pénzzavar manapság szinte bárkivel előfordulhat. Még arra is volt példa eleinte, hogy Józsi a kölcsönkért összeget visszaadta – majd nemsokára újabb kölcsönt kért...

Ezek a galád trükkök augusztus közepén jutottak a cégtulajdonos tudomására, s a család műhelyvezetőt egyik napról a másikra kirúgta. Talán nem kellett volna... Józsi ugyanis beindult, mint a mérgezett egér, és jelentős körben letarolta a már begyakorolt módszerrel a cég ügyfélkörét. Naponta több ismerős megrendelőt is megkeresett és húszszertől százhatvan ezer forintig terjedő baráti kölcsönre megcsapolta őket.

A kölcsönadók egy darabig türelmesen vártak, majd udvariasan levélben, telefonon emlékeztették a cég tulajdonosát: letelt a határidő, ideje lenne rendezni a tartozást. A tulajdonos sietve megtette a rendőri feljelentést, ám ez egyáltalán nem oldotta

meg a problémát, Józsi járt tovább. Mellesleg nem is lehetett azon a lakcímen megtalálni, ami a cég nyilvántartásába be volt jegyezve.

A tulajdonos egy ízben véletlenül meglátta Józsit egy kocsmában, s szólt a közelben lévő rendőröknek: szíveskedjenek igazoltatni, hogy kiderüljön a lakcíme. Ez meg is történt, de mégsem megy vele semmire, ugyanis a rendőrök figyelmeztették: ha valakinek kiadja a címet, és Józsi emiatt bántalmazás érné, akkor azért ő lesz a felelős.

A rendőrség azért is tehetetlen, mert a kölcsönadás jogcíme elég bizonytalan. Ha Józsi a főnök nevében kér, az egyértelmű

**Lakberendezési bolt**  
a Csömöri u. 80  
Üzletközpont tetőterében  
Konyha és lakástelszerelés, koloniat és modern kisbútor, képek, kerámiaák  
H-P: 11-19, Szo: 9-12 óráig  
Telefon: 405-2128  
Nagy választék, kedvező ár!

**NYÍLÁSZÁRÓSZERVIZ**

- Nyílászárók felújítása, átalakítása, szigetelése
- Lambériázás svéd anyaggal
- Falbontás nélküli ablakcserék
- Erkélybeépítések

hőszigeteléssel fából  
Tel: 06-20-346-071, 307-6937  
Lakás: 409-1378, 1162 Hámfa u. 5.  
KELEMEN

**LAKBERENDEZÉS**  
Cégünk vállalja lakások, irodák üzlethelyiségek, tetőterek BERENDEZÉSÉT  
Továbbá vállalunk tervezést, látványtervezést, szaktanácsadást  
**Kezdetektől a kulcsátadásig!**  
KORREKT ÁRAK, KORREKT ÜGYINTÉZÉS  
**Ankon Stúdió**  
Tel: 4090-247, 217-1522

**Nº 80 Kisvendéglő**  
1161 Bp. Csömöri út 80.  
☎ 405-3750 ☎  
A helyzet változatlan!  
Áraink, minőségünk, mennyiségünk  
6 éve a megszokott színvonalon!  
Kerthelyiségünket megnyitottuk

**Slender You**  
ALAKFORMÁLÓ SZALON  
XVI. Szlovák út 44.  
Telefon: 409-16-88  
\*\*\*  
\* Slender You torna  
\* Bronzárium  
\* Mélymeleg terápia  
\* Szauna, konditerem  
\* Turbó Szolárium  
\* Fodrászat, kozmetika hajanalízis, hajgyógyászat  
\* Virágbolt, Salátabár  
\* Műköröm Szalon  
(zselés, porcelán, tippes és üvegszálas)  
Hétfőn és Szombaton is!  
Parafinos kéz és arckezelés  
Face lifting  
NYITVA: H-P 8-20 óráig  
Szo 8-14 óráig

csalás. De ha azért adnak neki pénzt, mert ismerik, az sima polgári peres ügy, nincs büntetőjogi vonatkozása.

A tulajdonos szerint Józsi a Kenóba örült bele: képtelen megállni, hogy ne tegye fel minden pénzét a 300 milliós főnyeremény reményében. Amikor a pénze elfogyott, akkor kezdett a cég ügyfeleitől kölcsönkéregetni.

A kerületi rendőrkapitányságon a közelmúltban kezdék kihallgatni „Kenós” Józsi kölcsönadóit, s egyúttal azt kéri, hogy aki netán köcsönadott, s a tartozást még nem jelezte a cégnél, keresse Erdős János rendőrtörzsszázalóst munkaidőben a 4078455/118 melléken.

**BŐRDÍSZMŰKELLÉK és -ÁRU**  
XVI. Jávorta u. 19. (Hermina sarok)  
H-P: 9-16 T: 405-3159, 06-20-347-210  
NAGYKER (nettó) ÁRAK!  
Például: RT 10 zippzár: 18,50/m  
Zippkocsi: 3,80 Mágneszár: 30,-  
Olasz szegecs: 1,20 Olasz patent: 4,-  
Fogótartók, záruk, drótáruk, csatok, stb.

**SALIX**  
KERTÉSZETI ÁRUDA  
1164 Bp. Magtár u. 40.  
Tel.: 06-30-448-394  
Egész évben ültethető konténeres gyümölcsfák és dísznövények cserjék, rózsák, lombosfák sziklakerti örökzöldek, évelők és különlegességek  
Talajjavító anyagok, virágföldek, sziklák  
Kert- és sziklakert-, kertitő-építés, kertápolás, fenntartás garanciával  
Ny: K-P 8-17, Szo: 8-14, V: 8-12

**MINDEN, AMI BETON!**

- ☞ Betonelemek
- ☞ Járdalapok
- ☞ Gyephézagos járdalapok
- ☞ Kerti szegélyek
- ☞ Útszegélyek
- ☞ Zsalukövek
- ☞ Betongerendák, áthidalók
- ☞ Transzportbeton
- ☞ Sóder – homok – cement, házhozszállítással

A XVI. kerületben 5% kedvezmény  
FOLYAMATOS NYITVARTÁS:  
minden nap 7-18 óráig  
Bp. XVI. Sarjú u. 14.  
(az Ikarus lőtér mellett)  
Tel/Fax: 409-1661, 403-3113



# NAPPALI BETÖRŐK



A fantomképen látható két fiatalember napközben járja a kerület néhány lakótelepét és a kisebb többszintes társasházakat. Valahogy bejutnak az épületbe, és sorra kezdik csengetni a lakásokat. Ha kinyitják az ajtót, akkor olyasmit mondanak, hogy „A Laci keressük”, s miután ott általában nincs Laci, már mennek is egy emelettel feljebb. Ahol a csengetésre nem nyitnak ajtót, ott eltörlik a zárat és kirámolják a lakást. Gyorsan és alaposan dolgoznak. A lakásban talált táskákba pakolják be a műszaki cikkeket, ékszereket és a készpénzt.

Arra egyáltalán nem ügyelnek, hogy ne lássák meg őket. Több különböző helyszínen történt betörés szemtanúi azonos személyleírást adtak róluk. A rendőrség azt kéri a kerület lakóitól, hogy ha a képen látható fiatalembernek feltűnnek valamelyik házában, jelentsék be haladéktalanul a 407-8455 telefonszámon.



## BARKÁCSBOLT

**BÚTORLAPOK, faforgács lemezek,  
élfóliák, bútorthúzó  
MÉRETREVÁGÁS, élfóliázás  
Számítógépes szabásminta-készítés  
EGYEDI KISBÚTOROK KÉSZÍTÉSE**

Bp. XVI. Cinkota, Vidámvásár u. 36. Telefon: 06-60-321-356  
NYITVA: Hétfőtől-Péntekig 8-18-ig, Szombat 8-13 óráig

## Volkswagen: 6000 kilométer az energiaárakkal szemben



Ha most - a raktárkészlet erejéig - Volkswagen személyautót, vagy haszongépjárművet vásárol, új autójához egy 50.000 Ft-os ARAL üzemanyagkártyát is kap - mellyel akár **6000 kilométer\* is autózhat** a mi számlánkra. Az autók kamatmentes részletre is megvásárolhatók.

Érdeklődjön márkakereskedésünkben!

\* A Golf 1.4 Euromix fogyasztása alapján számolva

### Holláráutó Kft.

Bp. XVI. Körvasút sor 8.

Tel: 405-4014  
405-5708



## Új pályázat a kerület nevére

### Megkapja a díjat a címer tervezője

Előző számunkban adtunk arról hírt, hogy a kerület új címerének és zászlajának tervezője nem kapta meg a fődíjat, pedig nem volt más nyertes. A képviselőtestület október 8-i ülésén úgy döntött, hogy a Mitsubishi-Rácz auószalon által felajánlott 250 ezer forintos vásárlási utalványt mégis kapja meg Bodrog Levente, a zászló és a címer tervezője.

A képviselőtestület egyúttal arról is döntött, hogy ismételt pályázatot ír ki a kerület egységes földrajzi nevére, mivel az előző

pályázat nem volt egyértelműen sikeres



Amikor a testület a kerület elnevezésének kérdéséről levette a napirendről, arról volt szó, hogy legalább ötven évig nem kerül elő újabb javaslat. Ehhez képest elég gyorsan itt van az újabb elnevezési kísérlet.

Persze ahogy halad az idő, úgy szül újabb és újabb pompás névjavaslatokat az élet. Az első pályázatnál a Takács - falva(!) elnevezést javasoltuk. Most már aktuálisabb névötleink lennének. Kerületünk Mártika sikerdjához önként és dalolva járult hozzá, találó elnevezés lenne hát a **Tocsik-liget**. Ha pedig úgy öszszességében nézzük a dolgot, akkor a **Balfácánkert** elnevezés lenne igazán ideillő... (F)

**KIHELYEZETT IRODÁT NYITOTT AZ APEH** a Jókai út 4. szám alatt, a volt pártház első emeletén. Az irodában a kipoztázott adóigazolványok esetleges hibáit lehet korrigáltatni.



Teadélután rendezett október 11-én a Magyar Demokrata Néppárt XVI. kerületi szervezete. A teadélutánon Dr. Ódor László professzor, az Antall-kormány svájci nagykövete, kerületi lakótársunk tartott igen érdekes előadást a sváci önkormányzatiság különleges történetéről.



A szellemi fejlődésben korlátozott XIV-XV-XVI. kerületi iskolások sportvetélkedőjére kerül sor november 8-án délelőtt a Szerb Antal gimnáziumban.

## GYERMEKRUHAÜZLET

**ÚJ NYÍLIK**  
október 21-én  
Kisgyermektől - Kamaszkorig  
Elérhető áron!  
XVI. Rsztm. Rákosi út 95.  
(a Cipőbolt szomszédságában)

Az Újszász utcai

## BARKÁCSBOLT

kis- és nagykereskedése  
VÁRJA VÁSÁRLÓIT  
Bp. XVI. Újszász u. 95.  
(a Diszkont mellett)  
NYITVA:  
H-P 8-17,30-ig, Sz: 8-13-ig  
Tel: 407-2059

**Egységcsomagos  
vásárlás esetén  
ÁRENGEDMÉNY!**

TÁNCICS MIHALY



12 ÉVFOLYAMOS ISKOLA  
MÁTYÁSFÖLD

A mátyásföldi Tancsics Iskola fennállásának 40. évfordulója alkalmából szeretettel várja egykori tanárait, régi diákjait

1996. november 29-én 18 órakor  
**az Erzsébet-ligeti színházterembe**  
(XVI. Hunyadvár u. 43/D.)  
További információ:  
407-2806

# VÁLLALKOZÓK

# AJÁNLATAI

MODERN ÉS stílbútorok kárpitozását, felújítását vállalom. Benedek Béla kárpitos, 1162 Bp. Hermina út 25. Tel: 405-3247

TELEFONSZERELŐ VÁLLAL kisközpont-szerelést, lakáson belüli áthelyezést, tanácsadást, javítást. Telefon: 403-3610, Szalkai Lajos, XVI. Budapesti út 125.

ÁRUSZÁLLÍTÁS! Darabárú és élelmiszer szállítás szigetelt rakterű 1,5 t gépkocsival a hét minden napján. Benedek: 403-0588

SZŐNYEGTISZÍTÓGÉP KÖLCSÖNZŐI Szárazhabos tisztítógépek házhozzállítással, üzembehelyezéssel. Szolid árak! 1161 Bp. Gelléri u. 21. T: 405-5234, 06-20-261-248



MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ megbízást vállal. Telefon: 405-5029

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS RÖVID HATÁRIDŐVEL. Nyomatványbolt, 1165 Bp. Bökényföldi út 6. Nyitva H-P 7,30-18-ig. Rendelését telefonon vagy faxon is feladhatja a 407-3098 számon.

KÉPKERETEZÉS - TÜKRÖKI Bella Rama Képkerepező, Sashalom, Pósa L. u. 45. Telefon: 404-1241

GYÖNYÖRŰ FEHÉR MENYASSZONYI ruhák kölcsönözhetőek már 9.000 Ft-tól. Külföldi katalógus alapján méretre varrás. Kellékek, koszorúslány ruhák, elsőáldozó ruhák. Tel: 405-4428, vagy XVI. Sas u. 20. kedden 17-19 óráig.

KÖNYVELÉSI Könnyen kezelhető, kiváló minőségű könyvelő és útnyilvántartó programok számítógépre - egyéni vállalkozóknak és társaságoknak. Tel: 280-5810

BOSCH, HILTI ÉS KANGO vésők, fúrók, flexek, csiszolók, fűrészek, csempevágók, stb. kölcsönzése. UTÁNFUTÓ gyártás, javítás, kölcsönzés. Bp. XVI. Újszász u. 31. Tel: 403-3213, 06-30-406-277

KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS. Telefon: 403-1989

DR.FEHÉR ÁGNES bőrgyógyász, kozmetológus, lézergyógyász, XVI. Budapesti u. 136. H, Cs: 17-19-ig Tel: 405-3222

FOGSOROK készítése és javítása, különböző fogtechnikai munkák elkészítése rövid határidővel, garanciával. Kunze Claudine, XVI. M.föld, Ólom u. 8. T: 403-7385



VIACOLOR FEKTETÉST, KERTÉPÍTÉST, kerttervezést, öntözőberendezések telepítését vállalja kertépítő mérnök. Tel: 400-1105, 06-30-449-767

ÉPÍTÉSTERVEZÉS 1161 Rákóczi u. 124. POZSONYI, Tel: 405-5060

ÉPÍTÉS TERVEZÉS SZÁMÍTÓGÉPPAL, ügyintézésrel is, títüstervek árusítása és adaptálása, belsőépítész-, statikus-tervezés, költségvetés készítés, látványtervezés, épületfotózás. Tel: 222-7472

CSALÁDI HÁZ tetőtérbeépítése, tervezése kulcsátadásig, befejezetlen befejezése,

részletre is. Szaktanácsadás. Tel: 405-3910, 405-2197, Kovács Mihály

KŐMŰVESMESTER NAGY GYAKORLATTAL VÁLLAL tetőtérbeépítéseket, lakásátalakítást, burkolást, javítást. Telefon: 285-4222, 283-6041, mobil: 06-30-214-716, Valkusz

TEHERSZÁLLÍTÁS. 7 tonnás daru - Ráballencs. (föld, homok, sóder, sít), gépi földmunka, konténeres sítiszállítás. 10% kedvezmény a XVI. kerületben! Tel: 403-3414, 403-3178 (Éjfel-nappal)

SÓDER, HOMOK, BETON, TERMŐFÖLD, MURVA rendelése - konténeres lom- és sítiszállítás. T: 06-30-343-519

PARKETTÁZÁST, CSISZOLÁST, lakozást, PVC-, szőnyegpadló ragasztást vállalom garanciával, közületek részére is! 1163 Bp. Prohászka u. 45. Tel: 403-3070

LAMBÉRIA, HAJÓPADLÓ, szarugerenda, gerendák megrendelhetők, zsuldeszka, deszka, lé, tetőlé, szegélyléc kapható. Tel: 405-3910, 405-2197, Kovács Mihály, 1162 Akácfa u. 62.

GYORSSZOLGÁLAT: WC-tartályok, gázkészülékek, csapok, szifonok, csőtörések javítása, duguláselhárítás, fűrdőszobafelújítás, vízórák szerelése. Telefon: 409-0693, 409-3144

KÖZPONTI FŰTÉS, víz-, gázszerelés anyagbeszerzéssel, tervezés engedélyekkel. Szakértés! Tel/Fax: 406-5679, R-telefon: 06-30-405-905

GÁZKÉSZÜLÉKJAVÍTÁS HÉTVEGÉNIS GARANCIÁVAL! Telefon: 403-0455, 06-30-421-590

LAKÁSSZERVIZ, GYORSJAVÍTÁSOK. Gázkészülékek, WC-tartályok, csapok, szifonok, vízmelegítők, nyomó-, lefolyóvezetékek javítása-cseréje, készülék bekötések, csőtörések javítása, elektromos hibaelhárítás, duguláselhárítás. Vízórák szerelése Tel: 407-3891, 407-2693, 06-30-508-748

HAZAI ÉS KÜLFÖLDI HŰTŐGÉPEK ÉS FAGYASZTÓK javítása, helyszínen, garanciával. Vétel-eladás. Bodrogi Béla, tel: 25-78-519, 06-20-420-577

Gumi-S-arok \* Új abroncs árusítás \* Szerelés \* Computeres centrírozás \* Futómű-beállítás \* Bp. XVI. Veres Péter u. 23/A. Telefon: 403-0245

**MUNKÁLTATÓK FIGYELME!**

**Foglalkozás-Egészségügyi**  
**ellátás**

**a Budapest Medical Kft-nél**

**A cégek egyéni**  
**igényeihez alkalmazkodva**  
**és helyszíni kiszállással**

**Tel: 06-30-212-418, 406-5699**  
**Pintér Judit ügyvezető**

HŰTŐGÉP, FAGYASZTÓ, MOSÓGÉP, villanboyler javítása garanciával. Papp Pál, 1161 Bp. Sashalom u. 3. T: 404-9082, este 17-21 óráig

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, csatorna tisztítás és karbantartás mindennap 405-45-25 Marsányi László, 1162 Attila u. 95.

GABULA BT. Elektromos háztartási gépek szervize! Bp. XVI. Ságvári u. 2. (a Világ mozival szemben) Tel: 405-5861 - Szervizvezető R-tel: 06-30-424-403 - Kistarcza, Széchenyi u. 90. T: 06-28-370-115 Mosó- és mosogatógépek szakszervize, régi mosógépek felújítása, villanboyler, hűtőgép, fagyaszto, háztartási kiegészítők, hőtárolós kályha, mikrohullámú sütő javítása. Mikrosütők sugázmérése!



EZ OLCSÓBBI Cipőjavítást vállalom, gyorsjavítást is. H-P: 14-18 óráig. 1162 Bp. Mátyás király u. 37. Tel: 405-6029

CSOMAGOLÓGÉPEK, KÖZVETLENŰL A GYÁRTÓTÓL. Cégünk saját fejlesztésű csomagológépek gyártásával foglalkozik, melyek az ipar számos területén alkalmazhatók. GÉPEINK: Mérleges Adagoló (töltő) gépek, Mérleges Automatikus Csomagológépek, Zsugorítólázó gépek, Vákuumformázó valamint Fóliahegesztő gépek (gépkönyv, minősítések, garancia). Puma Bridge Csomagológépgyártó Bt. 1162 Bp. Budapesti út 116. T: 405-1490, 06-30-489-232

SZÓRÓLAP, NÉVJEGY, LEVÉLPAPÍR, MEGHÍVÓ, ÖNTAPADÓ CIMKE, egyéb reklámanyagok - kis példányszámban is! Hermina Gyors-Nyomda, Tel: 405-5919

KORREKT Nyomdaipari Kft. XVI. Baross G. u. 30. Tel: 404-6804

ELŐFIZETÉSES ÉTKEZTETÉS az Arany-sas vendéglőben. 1165 Bp. Benő u. 1. (az Imre utcai HÉV-megállónál) A hét minden napján 200 Ft/nap áron. Nyugdíjasoknak 170 Ft/nap. Telefon: 404-3056

MÉRETES NŐI ÉS MENYASSZONYI ruhák készítése igényes szalon-minőségben. „ÉVA MODELL” Női Szabóság, 1163 Bp. (Sash.), Szabadszó u. 30. Telefon: 403-0931

**Real-Sansz Kft.**  
1162 Bp. Hermina út 9.  
Telefon: 405-1760

**Széles ügyfélkörrel rendelkező**

**KÖNYVELŐ**  
**IRODA**

**VÁLLALJA egyéni és társas vállalkozások alapítását, adóbevallás- és mérlegkészítést teljeskörű ügyintézésrel, adótanácsadással**

**SEAT**

**Vedd könnyedén!**

**Minden SEAT autóban**  
**talál egy Önnek való részletet**

- a széles motorválasztékban
- az igényeihez igazodó felszereltségben
- a pénztárcájához szabott kamatmentes részletfizetési lehetőségekben

**Minden SEAT autót**  
**különösen előnyös feltételekkel vásárolhat**

**Választható hitelkonstrukcióink:**

- már 20% befizetésével kamatmentesen
- akár 60 hónapos futamidőre

**SEAT A VOLKSWAGÁNYPARTNER**

**SEAT**  
VOLKSWAGEN CSOPORT

**SEAT Szabó Kft.**

**Szalon: 1165 Bp. Újszász u. 45/B.**  
**Tel/Fax: 407-2600**

**Műhely: 1165 Bp. Bökényföldi út 68.**  
**Tel/Fax: 407-2400, 407-2500**

## Tiszta levegő

Bizonyára kevesen tudják, hogy Magyarországon az utóbbi tíz évben 130-szorosára növekedett az asztmatikus, allergiás megbetegedésekben szenvedők száma. Az ipari létesítmények nagyban hozzájárulnak ehhez. Tiszta levegőre szüksége van a szervezetünknek ahhoz, hogy *fenntartsuk az egészségünket*, vagy esetleg visszaszerezzük azt.

Az ózonizátor légrfrissítő, szagtalanító, fertőtlenítő és csírártlanító hatását *néhány óra alatt megtapasztaljuk*, amint a hálózatba kapcsoljuk. Tiszta lesz a levegő a szobában, közömbösíti a dohányfüstöt, a főzés közben keletkezett szagokat, vagy ahol állatot tartanak a lakásban, annak a szagát. Van olyan készülék is, amelyik az *autóba* csatlakoztatható; ez közömbösíti a beáramló kipufogó gázokat, és így a vezető nem fárad el olyan hamar. A hűtőben üzemelő készülék az ételek *eltarthatóságát* növeli, és az ételek nem veszik át egymás szagát.

Végül szóljunk a betegekről. Allergiás, asztmatikus légúti betegségek *könnyebben viselhetőek* a tiszta, ózonizált levegőben. Ezen betegségekben szenvedők jobban érzik magukat a készülék-

kel ellátott szobában; nyugodtabban alusszák át az éjszakát. A baktériumok, mikroorganizmusok szaporodását *jelentősen fékezi*, így a levegőben lévő csíraszám visszaszorul, pl. járványok idején vagy legyengült immunrendszer esetén-kevesebb fertőzés éri a használóját. *Sebgyógyító hatását* mutatták ki a Pécsi Honvédkórházban történő alkalmazásánál. Fronthatások miatti fej és egyéb fájdalmakra is kedvező hatással van. Ezeket a fájdalmakat részben a légkör feldúsult ion tartalma okozza, s ezt a hatást a készülék deionizáló tulajdonsága részben semlegesíti. Horkolásban szenvedőkön is könnyít. Alvás zavarral küzdők nyugodtabb, pihentetőbb alvásról számoltak be.

A Japánban kikísérletezett készülék lényege, hogy elektromos kisülés következtében létrejön a két atomos oxigén mellett a *három atomos oxigén molekula*, – mely az ózon – ami a meglévő szagmolekula láncokkal reakcióba lépve, azokat oxidálva teljes mértékben szagtalanítja a környezetet.

A szükséges engedélyekkel ellátva a Magyar Egészségügyi Szabvány szerint Magyarországon szerelik össze a készülékeket. Minden eszköz, újdonság, amivel életünk minőségén javítani lehet, *érdemes arra*, hogy megismerkedjünk vele. Az ózonizátor is ide sorolható. (M)

**TISZTA LEVEGŐ A LAKÁSBAN:**  
**ÓZONIZÁTOR**  
Tel: 405-49-84

Házi tészta, 1/4 kg-os  
46,- Ft/csomag

Házi tej: 49 Ft/liter

Hétköznap 19-21 óráig  
a kenyeret és péksüteményeket  
10 százalék kedvezménnyel  
árusítjuk!

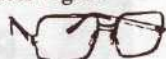
**ABC** a Rákosi út és  
János u. sarkán  
Áruházunkban

Nyitva – H-P: 6-21 óráig  
Szo: 6-16-ig, Vas: 7-16 óráig  
Ingyenes házhozszállítás!  
Telefon: 405-4207

Komputeres szem és kontaktlencse vizsgálatot végez!

**GERŐ  
RUDOLF**

Jénai okleveles  
látyszerész mester  
és optometrista



T:403-0702  
SZTK vények  
beváltása

Kontaktlencse és tároló árusítása  
Óriási keretválaszték – extra lencsék is  
Bp. XVI. M. föld, Veres P. út 110.  
(a Repülőtéri HÉV megállónál.)  
Nyitva: 9–18, szombaton 9-14 óráig.

**Dr. Povázai Magdolna**  
RENDEL:  
K, Sz, Cs: 12-18-ig, Szo: 9-13 óráig

### SZOLGÁLTATÁSAINK:

- ◆ SZAKRENDELÉSEK
- ◆ Klinikai vizsgálatok
- ◆ Szülészeti ellátás – MŰTÉTEK
- ◆ ULTRAHANGOS FOGKÖLTÁVOLÍTÁS
- ◆ Műszeres diagnosztika: EKG, Rtg.
- ◆ DISPLASIA SZÜRÉS
- ◆ Laboratóriumi vizsgálatok: vér, vizelet, székletvizsgálat, szövettan, bakteriológia
- ◆ Macskák FIP és Leucosis szűrése, vesztesség elleni és egyéb védőoltások
- ◆ Gyógyszertár, diétás tápok, tanácsadás

**Kutyakozmetika  
előzetes  
bejelentkezésre**

Dr. Pesti József vezető állatorvos  
kiszállat specialista, klinikus szakállatorvos

1165 Bp. László u. 46.  
Tel: 403-0488  
R-tel: 06-30-490-126  
NYITVA:  
H-P 8-12 és 16-21-ig  
Szo: 8-12-ig  
Vas. és ünn: 16-20-ig

## LEVÉL A FÁKRÓL

Kérem, ne keresse a feladót, mert az bárki lehetett volna a Petőfikeret, Csinszka utcai lakosok közül, bárki aláírhatná ezt a levelet. Másrészt az alábbiakban kizárólag közérdekről lesz szó és környezetünk egészsége miatti félelem íratja papírra, ami történt. Szeretném előrebocsátani, hogy örvendetes ebben a nehéz anyagi helyzetben lévő világban, hogy van még építkezés, gyarapodást, hiszen látjuk, hogy szinte gombamódra nőnek ki a földből a szebbnél-szebb paloták.

A Csinszka utca és a Zsenge utca sarkán volt egy teljesen elhanyagolt nagyméretű lakótelek egy rozzant, öreg és bontásra érett ház, amit haláláig egy idős néni lakott. Egy-két hete hirtelen elkezdtek bontani az öreg házat és szinte egy pillanat alatt (gyakorlatilag három nap alatt) kiirtottak a telekről minden fát. Szeretnék csak emlékeztetni arra, hogy a telek szélén – mintegy bejáratot kínálva állt két gyönyörű, sudár jegenyefa, a másik oldalán, szintén a kerítésre ültetve olajfa, tölgyfa.

Természetesnek tartom, hogy egy építkezésnél az útban lévő fát ki kell vágni, de olyat is láttam, hallottam, hogy a tervezésnél figyelembevétték a meglévő faállományt és úgy alakították ki az épületet, hogy a legkevesebb fa

essék áldozatul. Nem merem elképzelni, hogy a Polgármesteri Hivatal az építési engedély kiadásakor nem volt tekintettel a meglévő és teljesen egészséges faállományra. Amennyiben a Polgármesteri Hivatal engedélyezte a teljesen egészséges, gyönyörű fák kivágását, akkor nagy hibát követett el, de legalább akkora hibát követett el a környék védelme ellen, aki majd itt építkezik.

Nagyon szeretném, ha a következő számokban olvashatnánk erről az esetről: az újság és a közvélemény hangja nagy úr. A fák gyilkosaira kemény bírságot rónék ki, ha én lennék a döntéshozó személy – de így sírok a meggyilkolt fák helyett is!

◆ ◆ ◆

*Megtudakoltuk: a fákat a hivatal engedélyével vágták ki, erre a jogerős építési engedély miatt volt szükség. A tulajdonost kötelezték arra, hogy a kivágott fák törzsátmérője másfélszeresének megfelelő mennyiségű facsemétét ültessen. Egy 60 cm-es átmérőjű fa esetében ez 18 kis fát jelent – a tulajdonosnak, információink szerint, egy kisebbfajta erdőt kell a fakivágás miatt telepítenie. Hogy miért nem lehetett legalább néhány fát megkímélni, arra nem kaptunk választ. A környezetkímélő tervezés az építész feladata lett volna...*

## Állati aprók

ELVESZETT egy fehér kuvasz kan kutya, nyakán két piros bolhanyakörvél. A megtaláló jutalom ellenében telefonáljon: 403-5564 (napközben), 403-1252 (este)

KÉT 12 hetes fekete-fehér nőtényi kis cicának gazdát keresünk. Telefon: 404-6136 (hétköznap 8-14 óráig)

3,5 ÉVES herélt nyerges ló eladó. Megtekinthető: Lénárt Sándor, Tóalmás, Öregszőlő. Telefon: 405-2867

OLCSÓN eladó 1 db óriás snauzer kiskutya. Telefon: 405-2000

CSOKI-TEN spániel kölyök eladó. Varga, tel: 403-6651

TÖRZSKÖNYVEZETT törpe schnautzer kan, 3 hónapos eladó. 409-1769, Kodó A.

ELADÓ 1 db törzskönyvezett 2 éves németjuhász kan kutya telek és házörzésre kiválóan alkalmas. Ár: 15 ezer Ft. Telefon: 405-0779 (este 17 óra után)

Új tulajdonossal újult erővel fedezettségre ajánlom BK. HCH nagydarab LEO AF+OIK+ Rottweiler kanomat. Eredményei: Berni világkiállítási győztes 95, 95 legeredményes munka kan. 95 Európa győztes. 4xHPJ/HJUCH/13xCAC/6xRCA-CIB 2xRCACIB. Telefon: 409-4372

ELADÓ egy 2 sebességes Oster kutyanyírógép. Érdeklődni: 400-2182

HÜSEVŐ piranha halak (4 db) beszerzési áron eladók, hozzá 80 l-es akvárium ajánlékba, helyszűke miatt. Tel: 405-3418

300 LITERES díszakvárium komplett, szűrőberendezéssel, világítással, telepített élővilággal, önálló izléses fehér állványba építve eladó. Telefon: 406-5699

NÉMET JUHÁSZINSZK-ban évtizedek óta munkára szelektált import szülőpároktól kiskutyák kaphatók, előjegyezhetőek. Prokó Csaba, XVI. György u. 19.

TÖRZSKÖNYVEZETT BERNÁTHEGYI kiskutyák egész évben eladók, fizetési kedvezménnyel is (részletre). Jó vérvonalúak. Megtekinthetők egész nap: Mózsik Józsefné, 1161 Rsztm. Gusztáv utca 44.

TÁP-TERMÉNY Üzlet, házhozszállítás telefon-megrendelésre is \* Kutyá-Macskaeledel \* Diszhal-Madár eleség \* Ajándék Nyitva H-P: 9-17-ig, Szo: 9-13-ig. Bp. XVI. Rsztm. János u. 14. Tel: 405-4122

1996/10

HELYI  
HÍREK

11

# H - H A P R Ó

## Lakás, ingatlan

**ELADÓ ÁRPÁDFÖLDÖN** Bekes utcában 4 szoba összkomfortos 112 nm-es 300 n-öl telken családi ház. Gáz, központi fűtés van. Telefon: 409-4160

**ELADÓ A XVI. ker. dombos részén** 200 n-öles saroktelken 2 éve épült, erdőre néző, parkosított, 3 szintes luxus ház (szintenként 130 nm) 26 nm-es medence, 2 autós garázs, automatikus garázskapu, automatikus locsolórendszer, kandalló, telefon, 2 fürdőszoba. Irányár: 40 millió Ft. Telefon: 06-30-406484

**KÜLÖNBEJÁRATÚ** 2x80 nm-es 160 n-öles telken kétszintes családi ház fele azonnali beköltözéssel Alsómátyásföldön eladó. Irodának is alkalmas. Telefon: 407-0787 egész nap

**XVI. RÁKOSI út 23. sz. alatt** 180 nm-es 120 n-öles telken lévő ház, 2 fürdőszobás, garázzsal, melynek alsó szintje vállalkozásra is alkalmas, eladó. Irányár: 15 millió Ft. Telefon: 406-5702

**MÁTYÁSFÖLDÖN** 2 családi ház ikerházszerűen egybeépítve (95 nm és 62 nm) eladó. Irányár: 15,5 millió Ft. 260 n-öl saroktelken, melléképületben + 28 nm-es komfortos kislakás, 2 garázzsal, télikerttel. Kisebb családi ház külön is megvehető. Telefon: 403-3142

**ELADÓ EGY** kétszintes, kétgenerációs összközműves, 240 nm-es igényes kivitelű kertés családi ház 150 n-ölon. Irányár: 18 millió Ft. Érdeklődni: 269-1807 (munkaidőben), 407-0095 (este 6 óra után)

**MÁTYÁSFÖLDÖN ELADÓ** társasházi 73 nm-es I. emeleti lakás pincével, zárt udvarban, gépkocsi parkolási lehetőséggel. Irányár: 6,5 millió Ft. Telefon: 407-2737

**ELADÓ XVI. ker. Sarkad u. 11-ben** kertés családi társasházi lakás, 100 nm-es. Kisebb csere érdekel a kerületben. Érd. a helyszínen.

**RÁKOSSZENTMIHÁLYON** 260 n-öles telken kétszintes, dupla komfortos 140 nm-es családi ház 12,5 millió-ért eladó. 1162 Mezősas u. 10.

**ELADÓ A XVI. ker. 260 n-öl nyeles** telken földmészintig szerkezetkész 150 nm alapterületű családi ház. Ár: 5,9 millió + építvány kb. 600 ezer Ft. értékben. Tel: 168-2199 (este)

**ELADÓ RÁKOSSZENTMIHÁLYON** a Hősök terénél 360 n-öles összközműves telken 2 szobás, gázfűtéses, telefonos, ipari áram,

családi ház, dupla garázs, melléképítményekkel, és 78 nm-es üzlet 2x28 nm-es műhely, családi okok miatt reális ár alatt 13 millió Ft-os irányáron. Tel: 405-4805 (10-18 óra között)

**RÁKOSSZENTMIHÁLYON** Nádor utcában 150 n-öl telken 60 nm-es családi ház eladó 4,8 millió Ft. Telefon: 405-5759

**CINKOTÁN** 100 nm-es családi ház 302 n-öles telken, 50 nm-es, vállalkozásra is alkalmas melléképülettel eladó vagy elcserélhető két lakásra. Tel: 400-1124

**BUDAPEST XX. kerületben** 2 szoba összkomfortos családi ház eladó, azonnal beköltözhető. Telefon: 292-3368

**ELADÓ A XVII. Rákocsabán** 320 n-öles 2 utcára nyíló telek, 100 nm parasztházzal. A telek megosztható, vagy építkezésre, vagy vállalkozóknak bármilyen tevékenységre alkalmas. Irányár: 5,4 millió Ft. Tel: 257-4945

**XIX. CSERTŐ u. 6-8 sz. alatti** házban 46 nm-es telefonos frissen felújított üres lakás fizetési könnyítéssel eladó. Irányár: 2,55 millió Ft. Telefon: 406-5702

**ZUGLÓBAN** Pillangó parki 50 nm-es felújított II. emeleti lakás eladó, 3,3 millióért. Telefon: 221-2093, 06-30-499-026

**ÚJPALOTAI** 66 nm-es 2+1 félszobás tehermentes, VIII. emeleti, világos, nagy konyhás, kamrás, gardróbos, vízforrás lakás eladó. Irányár: 3,2 millió Ft. Telefon: 140-0250

**ELADÓ A Centenárium lakótelepen** 1+3 félszobás 75 nm-es étkezős gardróbos, loggiás, pincés IV. emeleti öröklakás. Irányár: 4,8 millió Ft. Telefon: 403-3994

**CENTENÁRIUMI LAKÓTELEPEN** eladó 72 nm-es parkettás gázkonvektoros, nem panel lakás a II. emeleten, 2+2 félszobás. Irányár: 5,2 millió Ft. Telefon: 403-6748

**ELADÓ Rákosszentmihály Tavirózsa tér 8. sz. földszintjén** 2 szoba komfortos 54 nm-es öröklakás. Tel: 405-2158, vagy 06-30-329-696

**XI. KERÜLETI** lakás eladó, 1,7 millió Ft értékben. Egy szobás, galériás, komfortos, telefonos, érdeklődni: 403-3453

**BÉKE-TATAI lakótelep (XIII. ker.) II. emeleti** liftes, erkélyes, 6 éves, 75 nm-es, 2+2 félszobás, étkezős nagykonyhás öröklakás eladó. Zárt udvar, redőny, kábeltevé. Irányár: 4,7 millió Ft. Tel: 265-5555/1602 mell, 252-5954

## OKTATÁS

**GRATIS NYELVSTUDIÓ** Zuglóban. Optimális minicsoportos és egyéni tanfolyamok. Hangulatos, jól felszerelt stúdió zöldövezetben. Cégekhez kihelyezett és kombinált oktatás. Válasszon katalógus-unkból. Próbaórák, kitűnő referenciák. Jelentkezés: 252-2277, 06-20-256-532

**NÉMET NYELVOKTATÁST**, korrepetálást vállalkozó diákoknak. Igény szerint házhoz megyek. Telefon: 409-4014

**NÉMET ÉS FRANCIA OKTATÁST**, korrepetálást vállalkozó diákoknak. Igény szerint házhoz megyek. Telefon: 407-2557

**MATEMATIKA KORREPETÁLÁS** gimnazistáknak délelőtt. T: 3-415-132, 1-49-63-18

**MAGYAR-TÖRTÉNELEM SZAKOS** fiatal tanárnő 6 és 4 évfolyamos gimnáziumba készü-

lők felkészítését és korrepetálását vállalja. Telefon: 40-34-031

**KÖZÉPISKOLAI TANÁR** biológia, kémia oktatást, korrepetálást vállal. Tel: 407-1629

**NYUGDÍJAS** tanítónő kiskisiskolások korrepetálását vagy felügyeletét vállalja. Tel: 403-7205

**KONTÉNERES SITTSZÁLLÍTÁS**



Tel/Fax: 404-1625  
403-1626  
1163 Bp. Kerepesi út 184.

**XII. KERÜLETI** Kissvábhegyi kétszobás, zöldövezeti, földszinti, gázfűtéses, telefonos erkélyes, társasházi tehermentes öröklakás eladó. Irányár: 6,2 millió Ft. Érdeklődni: 06-30-501-530, vagy 06-20-445-501

**ELADÓ SOROKSÁRON** 50 nm-es házrész komfort nélküli, gázfűtéses, parabola anténás, irányár: 2 millió Ft. Érdeklődni: 407-3861

**XIII. KERÜLETBEN** Ambrus utcában másfél szobás 40 nm-es komfortos öröklakás teljes felújítva sűrűn, azonnal beköltözhetően eladó. Telefon: 405-2448, 06-20-252569

**XVII. KERÜLET** Pesti úton X. emeleti 1+2/2 szobás telefonos öröklakás azonnal beköltözhetően eladó. A házban két lift van, vízóra felszerelve. Érdeklődni: 258-0619 telefonon

**MÁTYÁSFÖLDI** nagy családi házat 15 millió Ft értékben cserélnék kisebbre+ráfizetés. Telefon: 403-3107 (este)

**CSÖMÖRÖN KIS** családi ház 200 n-öles gyümölcsösrel eladó. Irányár: 4,8 millió Ft. Telefon: 06-60-322-150, 403-4634

**CSÖMÖRÖN ELADÓ** 200 n-öles, jó fekvésű építésre alkalmas telek. Érdeklődni: 2141 Csömör, Széchenyi u. 121.

**VERESEGYHÁZON** 240 n-öles összközműves telken eladó 60 nm-es teljesített új faház 30 nm pincével nagy terrasszal. Parkosított kert, termő gyümölcsfák. Ár: 3,5 millió Ft. Telefon: 403-7048

**TÁRNOKON** 170 n-öles telken 2 különálló ház, melynek összterülete 78 nm-es telefonos családi ház eladó. Irányár: 3,5 millió Ft. Telefon: 06-23-388-661, 406-5702

**ELADÓ BOZSOKON** (Kőszeghez 11 km) a határátkelő közelében 230 n-öles telken kétszintes, komfortos hétvégi ház. Asztmások, pollenallergiások kiváló gyógyhelye. Telefon: 407-2221

**FEGYVERNEKEN** 280 n-öles telken lévő másfél szobás, telefonos családi ház eladó. Irányár: 1 millió Ft. Tel: 06-28-370-314 (este)

**SZIGETSZENTMÁRTONBAN** dunaparti nyaraló sűrűn eladó (stég van). Tel: 400-0270

**AGÁRD** nyaraló területén 3 szobás két fürdőszobás, amerikai konyhás pincés, két teraszos, erkélyes, cirkofűtéses, közművesített, kétszintes nyaraló eladó. (bútorozottan is). Telefon: 405-2483

**BALATONAKARATTYÁN** ikernek is beépíthető 284 n-öles panorámás építési telek eladó. Telefon: 258-5848 (8-16 óráig)

**CSALÁDI OKOK** miatt Tokaj hegyalján 5 szoba hallos kétszintes, családi házat 2 üzlettel, (virág és presszó) + 3 részes nagy pincével 2590 nm-es telken budapesti vagy környéki kisebb családi házra cserélendő. Telefon: 06-47-368-090, Kovács

**1,5 SZOBÁS** lakást vennék a XVI. vagy XIV. kerületben, vagy egy XVI. ker. 1 szobás, komfortos lakást és 2 millió Ft. készpénzt adunk 2,5 szobás kis házért. Tel: 403-3453

**KERESEK XVI. kerületben** vagy környékén téglalapítású házban minimum 3 szobás öröklakást vagy sorházi lakást, 70 nm körül 6 millió Ft-ig. Telefon: 06-30-501-530

**MEGVÉTELRE KERESEK** század elején épült kúria jellegű házat. Tel: 284-4040

**NAGYTARCSÁN** a katonai laktanya mögött 12.800 nm külterületi szántó eladó. Irányár: 80 Ft/nm. Telefon: 06(28) 370-691

**MÁTRA NYUGATI** oldalán, Pásztón, 400 n-öl vikendteleknek alkalmas, közmű nélküli, nem művelt szőlő eladó. Ára: 150.000 Ft. Telefon: 403-3660

**CSÖMÖRÖN** 220 n-öles építési telek 1 millió 700 ezerért + közmű eladó. Telefon: 06-28-370-691, Lovászsné

## AUTÓS BOLT

Géczy Gyula  
1161 Bp., Rsztm.,  
Templom u. 9.



Telefon: 405-1570  
Tel/Fax: 405-4652

## AUDI – BMW – FORD – OPEL – VW PEUGEOT – RENAULT

- ◆ Gömbfejek, lengőkarok, motortartók, szilentek
- ◆ Fékbetétek, fékpoák, féktárcsák, fékhengerek
- ◆ Kuplungok
- ◆ Kerékcsapágyak
- ◆ Féltengely csuklók, gumiharangok
- ◆ Gyújtás alkatrészek, elektromos kapcsolók
- ◆ Vízpumpák, AC-pumpák, termosztátok
- ◆ Ékszíjak, vezérműszíjak, feszítő görgők
- ◆ Tömítések, szelepszár és főtengely szimeringek



**MARUTI**  
teljeskörű alkatrészellátás

**Nyitvatartás: H-P 8<sup>h</sup>-17<sup>h</sup>. Szombaton ZÁRVA!**

ZUGLÓBAN 61 nm jelenleg is üzemelő festéküzlet eladó. Érdeklődni: 405-4474 (este)

XVI. KERÜLET Thököly úton a Sashalmi piac mellett lévő 538 nm területű telek, rajta lévő 32 nm-es bevezetett üzlethelyiséggel együtt eladó. Érdeklődni: 06-30-340-056 telefonon

XVI. KERÜLETBEN 58 nm-es üzlethelyiség eladó. Telefon: 220-2038

CSALÁDI HÁZAS telken különálló 30 nm-es összkomfortos, bútorozott kis ház 2 személy részére kiadó albérletbe. Havi 20 ezer Ft rezsivel, foglaló 20 ezer Ft. Telefon: 405-2716

KIADÓ januártól 2 szobás, 55 nm-es lakás a Centenárium lakótelepen. Tel: 410-8149

KIADÓ KÜLFÖLDINEK egy évre a XVI. dombos részén 200 n-öles, saroktelken 2 éve épült, erdőre néző, parkosított, 3 szintes luxus ház (szintenként 130 nm) 26 nm-es medence, 2 autós garázs, aut. garázskapu, aut. locsolórendszer, kandalló, telefon, 2 fürdőszoba. Telefon: 06-30-406-484

KIADÓ 100 nm-es reprezentatív sashalmi ház, főútvonalon, szépségszalonnak, irodának, orvosi rendelőknek, stb. Tel: 404-3756, este: 403-0920

SÜRGŐSEN KIADÓ Sashalom központjában, frekvenciált helyen, az Ipartestület székházában (1163 Bp. Margit u. 16.) kulturált környezetben 25 nm-es irodahelyiség 1 telefon-fővonalal. Telefon: 403-0205

ÁRPÁDFÖLDÖN 60 nm-es pincehelyiség ki zárólag raktárnak kiadó. Telefon: 409-4286

70 NM-ES HELYSÉG csendes műhelynek vagy raktárnak kiadó. Telefon: 405-5867

30 NM-ES pincehelyiség kiadó. Tel: 405-0799

ÉLETJÁRADÉKÉRT fizetne vagy eltartási szerződést kötne idős személlyel családi házra doktorom. Telefon: 180-3588

FIATAL PÁR (a nő ápolónő) albérletként, vagy eltartási szerződésként különálló kis házat, vagy elkülöníthető lakrészt keres családi házban. Elhanyagolt házat felújítunk, kertet rendezünk s folyamatosan ápoljuk. Barkácsolni, kertészkedni szeretünk. Bodrogi, lakás tel: 370-7195, m.hely: 129.0243

### Állás, munka

ADMINISZTRÁCIÓS valamint munkaügyi-bér-TB gyakorlattal, számítógéppel otthoni vagy kötetlen munkaidőben végezhető munkát keresek: 403-8933

A CENTÉNÁRIUMI bölcsődébe 4 órás konyhai kisegítőt keresünk. Jelentkezés a bölcsőde vezetőjénél személyesen.

51 éves nyugdíjas banktisztviselő 1997 februártól 4 órás elfoglaltságot keres. T: 403-1533

SZÁMÍTÓGÉPPEL gépelést, adatrögzítést vállalkoz. Telefon: 403-8933

FRISS NYUGDÍJAS takarítást vállal 4-5 órában, heti 2-3 alkalommal. Telefon: 407-0456

TAKARÍTÁST vagy bejárónői munkát vállalkoz. Érdeklődni: 403-3141 (18 óra után)

TAKARÍTÁST vállalnék irodában, magánháznál heti 2 alkalommal. T: 407-1636 (18 óra után)

HETI 1-2 alkalommal lakás takarítást vállalnék, esetleg a ház körüli munkába is besegítek. Telefon: 407-3209

TAKARÍTÁST vagy bejárónői munkát vállalkoz. Tel: 403-3141 (18 óra után)

ÁLLATSZERETŐ jól főző segítséget keresek 2 személyes háztartásomba a Czibakháza u. környékéről. Telefon: 409-0585

KÜLFÖLDI cég irodai munkára keres alkalmazottat. Angol nyelvtudás előny. Telefon: 405-6968 (9-15 óráig hétköznapokon)

## H - H A P R Ó

KÖZÉPKORÚ NŐ középkorú képzettséggel szövegszerkesztői, gépirói gyakorlattal angol nyelvtudással elhelyezkedne vagy otthoni munkát is vállalna. Telefon: 409-0365

ADMINISZTRÁCIÓS vagy titkárnői vonalon állást keres 43 éves nő számítógépes ismerettel és angol nyelvtudással. Telefon/fax: 403-2177

ÉRETTSÉGIZETT, zenei tanulmányokat folytató lány, lehetőleg délelőtti elfoglaltsággal gyermekfelügyeletet, korrepetálást vállal. Telefon: 403-1000

KÖZÉPFOKÚ kereskedelmi végzettséggel fürdőszobafelszerelési szerelvényboltban végzett 12 éves gyakorlattal rendelkező, 33 éves nő 4-8 óras munkalehetőséget keres. Telefon: 407-3259

CSÖMÖRÖN LÉVŐ virágüzletbe szakképzett, fantáziadús virágkötőt keresek. Telefon: 06-60-322-150, 403-4634

3 VAGY 5 szálás lockkal munkát vállalnék. Telefon: 407-0369

FARMER, VÁSZON, farmer dzseki, farmer nadrág, farmer mellény varrását vállalom kiszabott állapotban. Szállítást kérek. Gépekkel rendelkezem. Szabóné 1161 Béla u. 49.

KÖMÜVEST, segédmunkást keresek. Telefon: 405-1811

25 ÉVES édesanyjával élő keresztény fiatalember, idős úr vagy hölgy gondozását vállalná. Teljeskörű segítségnyújtást kínálunk, kedves vallásos személy részére. Bp. 1365 Pf. 714-HM jelzőszámra „Megbízhatóság”

### Adásvétel

ELADÓ egy 2 éves, mózeskosaras, lábzsákos, sportkocsinak átalakítható babakocsi 17 ezer Ft-ért. Telefon: 405-6821 (este)

SZUPERBIZTONSÁGOS, fejtámlás autós gyermekülés, 0-3 éves korig eladó. T: 405-2314

ELADÓ 0-10 éves korig használható Combi gyermekágy pelenkázóval (átalakítható heverő+íróasztalra). Telefon: 407-0719



### FULL NŐI FÉRFI SZÉPSÉGSZALON

- ♥ Helyi fogyasztás géppel, és eddig még nem alkalmazott módszerrel
- ♥ Mélyránctalanító kúra
- ♥ Mell- és farizom keményítés
- ♥ Vákuumos arctisztítás
- ♥ Aromás masszáz
- ♥ Parafinos kéz- és arcápolás
- ♥ Műköröm – manikűr
- ♥ Gyorsbarnító szolárium
- ♥ Smink és figura mikrotetoválás
- ♥ Elektromos epilálás

XVI. Margit u. 1. T: 403-1447  
R.tel: 06-20-414-359  
H-Sz-P: 8-18 K-Cs: 14-18 Szo: 8-13  
Barátságos környezetben  
magas színvonal!

ÚJ ÁLLAPOTÚ faragott gyermek hintaszék 5000 Ft-ért eladó. Telefon: 404-9116

TESTVÉR-babakocsi vennék. Tel: 405-0620

ELADÓ 1 db flippergép (RAVEN), Sharp villanyirógép, 10 db kazetta, 3 részes ülőgarnitúra, Color 56 cm-es szenzoros színes tévé, REX asztal (95x57x12 cm-es) AW 861-es automata mosógép, Elin takarítógép. Érdekel: műszaki cikk, készpénz. 409-1991

ELADÓ 60 éves diófa hálószoba garnitúra: 2 szekrény, 2 db epedabetétes ágy, 2 db éjjeliszekrény és egy tükrösszekrény. Telefon: 400-0848 (19 óra után)

ELADÓ szobai szőőkötű: 8 ezer Ft. Telefon: 403-3039

ELADÓ 2 asztal, lapméret 80x160 cm, tárgyalo vagy bármilyen munka célra. Tel: 409-1202

ELADÓ egy jó állapotban lévő sötétbarna szekrény. Ár: 15 ezer Ft. Ugyanitt eladó Philips villanytűzhely (sötétbarna, jó állapotban). Ár: 10.000 Ft. Érdeklődni: telefon: 409-0160 (egész nap)

ELADÓ 1 db 2 részes piros ajtós gardrób szekrény (2,20x116x58) 2 db világos kisszekrény (45x35x70) 1 db magyaros étkezőasztal (70x100) 4 db székekkel, 2 db ágyneműtartós heverő, 1 db falipolc, 1 db 60 l-es Lehel hűtőszekrény. Telefon: 405-4850

OLCSÓN ELADÓ egy 6-10 személyes ebédlő asztal, egy 2 ajtós gardrób szekrény mindkettő sötétbarna színben, és egy Energomat mosógép. Telefon: 405-2000

ELADÓ franciaágy 140x200-as, fekete alapon mintás bútorvászonnal bevont. Irányár: 19 ezer Ft. Érdeklődni: 403-6471 Zsiga

HINTASZÉK eladó olcsón. XVI. Timur u. 20. Istráng u. sarok

KÉTSZEMÉLYES kihúzható ágyneműtartós rekamié 2 fotellel eladó 10.000 Ft-ért, 1 db Pannónia lábhajtós varrógép süllyesztős 8000 Ft. Telefon: 403-2031

Szobabicikli 10.000 Ft-ért eladó. T: 404-1793

ELADÓK: gömbölyű 65 cm-es asztal, kihúzható szivacsos rekamié, közép méretre női bőrkabát (Teddibeer bunda), írhabunda kisebb méretre, sötétkék új férfi öltöny, fenyők, díszbokrok, évelő virágok olcsón. Telefon: 405-2433

ELADÓ 70x185 emeletes faágy. Bontásból üveges ajtó, ablak, boiler. 1162 Rendei u. 63.

ELADÓ olcsón férfi öltönyök 2500 Ft-os áron, 126-os derékbősséggel. Bőrkabát, feiltöltés

## RUHÁZATI DISZKONT

A SASHALMI HÉV-MEGÁLLÓVAL SZEMBEN



Női kosztümök	4490-5500 Ft	M	Divat öltönyök	5900 Ft
Női blézerek	3950-4950 Ft	E	Férfi gyapjú öltöny	7800-9400 Ft
Selyem ruhák-kosztümök	1950-4950 Ft	R	Férfi öltönyök	7080-7900 Ft
Női blúzok	2490-3650 Ft	E	Férfi zakók	2490-5900 Ft
Szoknyák	1290-2490 Ft	T	Férfi nadrágok	1950-2950 Ft
Női nadrágok	1950-2490 Ft	R	Férfi mellények	1690-1790 Ft
Női balonok	5900-6900 Ft	E	Férfi balonok, felöltők	6400-10900 Ft
Női divat kabátok	3950-5900 Ft	A	Farmer ingek, nadrágok	1950-2900 Ft
Női hosszú kabátok	7400-16900 Ft	L	Farmer dzseki, mellény	1950-2950 Ft
Divat lazonban	4950-5950 Ft	A	Motoros bőr és műbőr dzseki	3290-11800 Ft
Hagyományos lazonban	5900-9600 Ft	K	Bomber dzseki	4600 Ft
Ószi létkabátok	4400-5900 Ft	I	Munkaruhák és overálók	1790-2650 Ft

A FELSOROLT ÁRUK EXTRA MÉRETBEN IS KAPHATÓK!

AZ ÜZLETNEK GÉPKOCSI PARKOLÓJA VAN!

XVI. Veres Péter út 43. (A SUGÁRTÓI 5 percre)  
Telefon: 403-4616 – H-P: 9-18-ig, Szo-V: 9-13-ig



**Esküvői MEGHÍVÓK**  
Vacsora-kártyák  
**NÉVJEGYEK SZÓRÓLAPOK**  
**GYÁSZJELENTÉSEK**  
kis példányszámban,  
olcsón – gyorsan!  
Telefon: 405-5919

# H - H A P R Ó

női ruhanemű 50-es méretben, + írhakabát. Árpádföld, Vadrucsa u. 25. (8-16 óráig)

KITŰNŐ állapotban lévő női írhakabunda 48-as, és egy hosszú férfi bőrkabát 46-os eladó. Telefon: 405-6581

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő 48-as méretű drapp női írhakabát (hosszú) eladó. Tel: 405-0799  
SÍBAKANCS eladó, 37-es, új bőr. Telefon: 400-0907

ELADÓ ORION nagyképernyős fekete-fehér TV és egy Minicalor olajkályha. Tel: 404-1972

ALIG HASZNÁLT „Siesta” palackkal együtt eladó. Telefon: 403-2639 (18-20-ig)

ELADÓ 160 literes Lehel hűtőszekrény (16 ezer Ft), hajszárító, Moulinex (2.200 Ft), zöldségfeltételő (500 Ft), 2 db lámpa (3.500 Ft), 1 db fekete és 1 db barna bakancs, 38-39-es (5 ezer Ft). Telefon: 418-4749

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő 240 l-es Lehel hűtőszekrény 10.000 Ft-ért eladó. T: 06-20-467-487

KÉT 400 L-es fagyasztóláda, 1 db üzleti mérleg eladó. Tel: 405-1856

ELADÓ EGY majdnem új vegyestüzelésű zománczott szép fehér kályha, új csövekkel és kb. 3 mázsa német szén. Rákosszentmihály, Petőfi u. 66.

JÓ ÁLLAPOTÚ 600-as tagos lemezzradiátorok tagonként 180 Ft-ért eladók. Ugyanitt kif. hagyományos nyílászárók üvegezve, festve, redőnnyel olcsón eladók. Telefon: 404-1793

ELADÓ 11 tagú olajradiátor 5000 Ft-ért és 160 literes Lehel hűtőszekrény 8000 Ft-ért. Érdeklődni a 409-3632 telefonon

FATÜZELÉSŰ fűrdőhenger, nem volt használatban, eladó. Tel: 400-0672

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő vegyestüzelésű öntöttvas kazán beépített gázégőfejjel (külön-külön is) eladó. Lábpedálos varrógép szekrénybe beépítve eladó. Tel: 407-0377 vagy 06-20-467-488

FEKETE-FEHÉR TV, fa függöny karnis (160 és 130 cm-es) műanyag ablakredőny (94 és 54 cm-es), fekete keményszárú bőrcsizma (42-es), női hosszú télikabát, csillár, porszívó, szeneskályha, gázrezsó (2 égős) eladó. Telefon: 403-5773

KUPLUNGOS varrógépmotor, porszívó, fotó nagyító, fotó vakulámpa, 5 lámpás csillár, PDS-503-as CD lejátszó, TC-K490 stereo 3 fejes deck, férfi télikabát 50-es, Trabant szélvédő eladó. Érdeklődni: 403-5773

ELADÓ 12 terítékes mosogatógép 32 ezer Ft (fél év garanciával) és 1 db Energomat Thermal mosógép 34 ezer Ft (1 év garanciával). Telefon: 403-3519

ELADÓ régi orosz porszívó 1.000 Ft-os iránnyáron. Érdeklődni: 403-6471

MOULINEX mikrohullámú sütő és Funai kenyérgép eladó. Telefon: 405-2902

ÚJ ABLAKKLÍMA 40.000 Ft-ért, kopolitűveg és dróthálósüveg, 8 mm vastag vaslemezek olcsón eladók. Telefon: 400-0449

ELADÓ kompresszor, hordószivattyú, villanyrőgép. Telefon: 407-2529

SZEMÉLYI- ÉS LAKÁSRIASZTÓ olcsón eladó. Telefon: 257-7095

500 KG-OS tolosúlyos vasvázsa mázsa eladó. Telefon: 403-4378

SZENNYVÍZÁTEMELŐ szivattyú tartállyal együtt olcsón eladó. Telefon: 405-2154

220 LITERES műanyag hordók tetővel olcsón eladók. Telefon: 403-3357

OLCSÓN ELADÓI 1 db szőlőprés (100 l), 1 db szőlőcsúszda, 1 db szőlős villa. Telefon: 405-2624

ELADÓ egy szőlődaráló, prés és két műanyag kosaras üveggömb. Telefon: 409-4248

SZŐLŐPRÉS, szőlődaráló, dézsa, 200 l-es hordó, 50 l-es üveggömb tartóval, Lucnik villanyvarrógép eladó. Telefon: 409-4022

BOROSHORDÓK 50-100 l-es, használtak, olcsón eladók. XVI. Attila u. 38.

60 LITERES boros üveggömb és demizonok eladók. Telefon: 405-2902

ELADÓ 1 db 2 méteres bolyhozógép, 1 db AUDI 80-as homlokfal. Telefon: 409-1236

KÖTŐGÉPEK eladók: 5/100-as, 10/100-as és 12/100-as. Telefon: 409-4248

OLCSÓN eladó egy jó állapotban lévő öntöttvas fűrdőkád, zöld mosó lábazzal, csaptelep. T: 8-18-ig 403-7271, este 06-60-325-451

ELADÓK: vaskapu, 70 sz. kovácsoltvas ablakrács hármás ablakra 1 db, 3 db fedeles vashordó, vaslemez: 3 mm-es 90x70 cm-es, díszbokrok, fenyők, fagyal, évelő virágok. Telefon: 405-2433

ELADÓ 3 db belső ajtó 16 fm műanyag hullámlemez, bontott téglá, 5 db tetővilágító-ablak. Telefon: 403-6897

100X170 cm-es kisipari termopán ablak (3 db) olcsón eladó. T: 405-2448, 06-20-252569

SZÉKELYKAPU faragott fenyőből, autó- és személybejáróval 55.000 Ft, lémtetőszerkezet, 80 nm területű 80.000 Ft. Érdeklődni: 403-0851

SZÉTBONTOTT Erdét típusú 24 nm-es faház eladó, vagy fa nyílászáróra, parapet konvektorra cserélénk. Telefon: 403-3107 este

ELADÓ 7 db vaskerítéselém, 1 db nagykapu és kiskapuvval, egy új 3 szárnyas ablak, 3 tolóajtó, és 3 db létraállvány, 4,5 m-es. Érdeklődni: 409-1075

ELADÓ 75 db normál béléstest, 50 Ft/db. Telefon: 407-0343

ELADÓ új ablakok, ajtó, üvegtégla, 12 nm szőnyegpadló, 2 ajtós varia szekrények, 60 literes hűtő, centrifuga, 6 V-os új Trabant alkatrészek, Phoenix palma. Tel: 405-4842

HASZNÁLT, kétszárnyas bejárati ajtó új tokkal, két zárral 16 ezer forintért eladó. Telefon: 407-2698 (este)

VENNÉK jó minőségű bontott egész, tisztított téglát, és építkezésből kimaradt ajtókat, ablakokat, szanitáreket. Telefon: 403-1508

BONTÁSBÓL megmaradt 400 db tetőcserep eladó. Telefon: 409-0056

1 DB ALAP Nintendo, 4 db joystick-kal, 5 db játékkal eladó, 15.000 Ft-ért. Érdeklődni: (este) 406-5778

1 KEZES és 2 kezese súlyzók eladók. Telefon: 407-0719

MOTOROLLA 4800 XL rádiótelefon Westel kártyával 46 ezer Ft-ért eladó. Telefon: 404-9275 (8-16 óráig)

COMMODORE 64-es floppyval, 2 db joystick-kal eladó. Telefon: 403-7059

COMMODORE 64-es teljes felszereléssel (színes monitor, új printer, floppy+tartozékok) 25 ezer Ft-ért eladó. Telefon: 404-9116

FITTI többfunkciós sport pad új állapotban 13 ezer Ft-ért eladó. Telefon: 404-9116

ELADÓ EGY vadihát erősítő 100 kg súlyal, 4 db 20 kg-os, 2 db 10 kg-os súlyal. Érdeklődni: 405-5881

ELADÓ Optima írógép 4500 Ft. Telefon: este 7 óra után 405-2850

ELADÓ műholdvédő 16 csatornás, 380-as Abrikter körűrés, háromajtós vasszekrény, Zsiguli csomagtartó. Telefon: 405-1811

ELADÓ CASIO 64 kb SF 8300 kalkulátor (számítógépre is köthető). Irányár: 15 ezer Ft. Érdeklődni: 403-6471 Zsiga

„REISS” MÁRKÁJÚ, A-0-as méretű, vízszintesig dönthető rajztábla eladó. Érdeklődni lehet: 407-2679-es telefonszámon

ELADÓ egy BEAG típusú 470 W 16 Ohm-os mélynyomóláda. Irányár: 20.000 Ft. Telefon: 418-7597

KIS és nagyméretű szobanövények olcsón eladók helyhiány és túlszaporulat miatt. Telefon: 403-3142

ÉLŐ ezüstfenyő kb. 15 m magas eladó. Telefon: 405-3073

FRANCIA tenor szaxofon (Dolnet) eladó. Telefon: 407-2624

HASZNÁLT TRASH metal hangszínű torzító kerekese, épkézláb áron. Telefon: 403-1038

SCHOLCZE PIANINÓ 2 pedálos, újszerű állapotban 160.000 Ft-ért eladó. Telefon: 221-2875 18 óra után

BÉCSIMECHANIKÁS, páncéltűkés Gebrüder Stingl rövid zongora, szép tiszta hangú, jó állapotban eladó. Tel: 403-0551

OLCSÓN eladó egy dobgitár és egy Trabant csomagtartó. Telefon: 405-7688, 8-12-ig H-P-ig.

**SÓDER, HOMOK, TERMŐFÖLD, TÖRMELEK SZÁLLÍTÁS**  
lenyitható 5-6-7-8 m<sup>2</sup>-es  
**KONTÉNER**  
TELEFON  
**06/30-483-754**  
**405-4231**  
10% kedvezmény  
XVI. kerületieknek  
**Király Sándor**  
1161 Bp. Milán u. 16.

**Megér Önnek napi 32 forintot a biztonsága?**  
**Csatlakozzon 24 órás távfelügyeleti rendszerünkhöz.**  
**MOST INGYEN** kipróbálhatja  
**ha november 15-éig megrendeli, az első két hónap ingyenes!**  
A riasztástól számított 1 percen belül értesítjük a hatóságokat, kivonuló készülettel is rendelkezésére állunk!  
**PESTOR Kft.**  
T: 263-0732  
Az árak ÁFA nélkül értendők

**ÚJ ÉTLAP**  
**A Kaiser Steak House-ban**  
XVI. Csömöri út 80. Üzletközpont  
Örömmel értesítjük a környék inyenceit, hogy a megszokott minőségű étel- és italválasztékunkon felül többféle újdonsággal lépjük meg Kedves Vendégeinket  
**Izeltő ajánlatunkból** Konyakos ráksziromleves \* Lazactatár Szarvasfilé roston \* Sültbanán  
Ír sörök: Guinness, Kilkenny \* Villányi és Boglári borok  
**Grill-party!**  
MINDEN NAP 11-01 óráig ♦ Tel: 405-3768  
Az emeleten II. kategóriás hivatalos nyerőgépek

**Olcsóbban építkezhet, ha nálunk vesz**  
**OLTOTT MESZET**  
Szállításra sem lesz gondja, mert Pityu Sped megoldja!  
**Kerületieknek szállítási kedvezmény**  
**Cím: Bp. XVI. Hermina út 109.**  
**Nyitva: 7-17 óráig Tel: 405-2874**

# H - H A P R Ó

ROLAND FP8 8,5 oktávós kalapácsmechanikás, fabillentyűs digitális zongora, Roland JV 80 multitimbrális szintetizátor, és Roland SC 55 hangmodul az új ár 2/3-ért 200, 150, és 50 ezer Ft-ért eladó. Telefon: 407-2654, 407-0424 napközben, 262-8447 este

ELADÓ 5x3 m-es vászon rajstátor. Irányár 30.000 Ft. Telefon: 405-2264

SÍREMLÉKEK: kiárusítása félán, gyönyörű kézfáragású, nagyon olcsó. Telefon: 405-1811 (este)

TÖBB MINT 100 éves rokka eladó szabadisznek, vagy gyűjtőnek 6.000 Ft-ért. Telefon: 403-2480

VÁSÁROLNÉK vitrint, könyvszekrényt, és Bösendorfer zongorát. Tel: 405-4936, 217-4368

ANTI-KVITÁS VÁSÁROLNA nagy-méretű képeket, mindenféle antik bútorokat, szekeret, biedermeier, empire bútorokat, bronzszobrokat, csilárt és mindenfajta antik órát. Telefon: 410-1874, Lantos Mária

## PALLASZ ATHÉNÉ PATIKA GYÓGYSZERTÁR

**BŐVÍTETT NYITVATARTÁSSAL!**  
**Teljeskörű gyógyszerellátás!**

Hatóságilag szabott árakon

- Gyógyszerkészítés rövid határidőre
- Fog- és szájápolási termékek
- Babaápolási cikkek
- Állatgyógyászati termékek
- Gyógykozmetikumok

**SZÉLES VÁLASZTÉKBAN!**

Nyitvatartás: H-P 8-20-ig, Szo. 8-12 óráig  
1161 Bp. Rákosi út 90. Tel: 405-6097

### HELYI HÍREK

Független Közösségi Folyóirat - 8. évf. 10. sz. 1996. október 21.

A szerkesztésben közreműködik a szerkesztőbizottság

Felelős szerkesztő:  
**SZÓKE KATALIN**

A szerkesztőség postacíme: 1631. Bp. Pf. 6.  
Tel: 405-5919

A lap tartalmát a szerzői jog védi. Utánnyomásra, sokszorosításra minden jog fenntartva!

Kiadja a Ferenci Kiadó Rákosszentmihály, Hermina út 16.

Felelős kiadó:  
**FERENCI ZOLTÁN**

Egyes példány ára: 19 Ft  
Anyomdai előkészítés a kiadó elektronikus rendszerén történt.

Nyomtatta az Ikarus Nyomda XVI. Újszász u. 45.

### Jármű

VENNÉK új állapotban lévő kis Polskit. Telefon: 404-1972

ELADÓ Skoda 120 GLS 1982 kiadású, 1997. nov. 16-ig vizsgáztatva. Zöldkártya 97. 09. Bal hátsó része sérült. Telefon: 403-1293 (06-20-452-493)

120-AS SKODA, garázsírozott, kitűnő állapotban, korrekt áron eladó. Telefon: 403-7276 (19 óra után)

1985 NOVEMBERI Skoda 120L gépkocsi vonóhoroggal 1 éves műszaki-állapotban eladó. Irányár 175 ezer Ft. Érdeklődni: hétköznap 16-20 óráig: 407-0921 telefonon

ELADÓ Trabant 601 Special. 1983-as évjáratú, 2 év műszaki-állapotban, jó állapotban. Irányár: 90.000 Ft. Telefon: 409-0438

ELADÓ 7 éves kétütemű Trabant. Telefon: 407-7555/53 mellék

ELADÓ Renault 5-ös Alpine Turbo 110 lóerős 82-es. Telefon: 405-1842

ELADÓ egy 86-os OPEL ASCONA 1,8 első tulajdonostól, lépcsőshátú. Irányár: 420 ezer Ft. Telefon: 409-1874 egész nap

FORD Orion 1.6i 1985-ös, garázsban tartott, kiváló állapotban extrákkal 490 ezer Ft-ért eladó. T: 404-1793

VOLVO 740-es benzines 10 évesen klímával extrákkal reális áron eladó. Telefon: 405-2448

CITROEN 2 CV, műszaki-állapotban, 12 ezer km-es motorral eladó. Érdeklődni: du 15 után 407-0910

1986-OS MAZDA 626-os GLX diesel garázsban tartott bordó gépkocsi eladó. Telefon: 405-2902

ELADÓ 84-ES HONDA Prelude két ajtós, bukó lámpás sportautó. Irányár: 400 ezer Ft. Érdeklődni: 403-6471 20 óra után Drótos

ár: 400 ezer Ft. Érdeklődni: 403-6471 20 óra után Drótos

P126-OS totálkáros autóból (70 ezer km) motor, sebességváltó és minden egyéb alkatrész eladó. Tel: 409-0585

ELADÓ 1203-as Skoda mikrobusz, zárt dobozos ZUK, és egy Skoda személygépkocsi. Lakható faház cseréje is érdekel. Telefon: 409-4408

1,3 WARTBURG kaszni gyári új, eladó. Telefon: 409-1157

ELADÓ DACIA 1310-es motor, féltengelyek, első-hátsó lámpák, kormánymű, hűtőventilátor, ablaktörő motor és még egyéb új alkatrészek továbbá 1647 ccm Renault motor és seb. félt, valamint R20-as motor seb. stb. 1162 Rákosszentmihály, Akácia u. 82.

KERESEK PEUGEOT 205-öst, összelőrt vagy totálkáros állapotban. Telefon: 06-60-481-850

BASTEI 351-es 3 személyes elősátaras lakókocsi, 1989-es, kifogástalan állapotban 350 ezer Ft-ért eladó. Telefon: 404-1793



**KAROSSZÉRIA JAVÍTÁS**  
Autóvegyezés 24 órán belül  
Szakszerű méretezés padon  
Computeres színkeverés  
Fényezés fülkékben  
Kisebb expresszjavítások  
esetleg szombaton is 10-16-ig  
**FODOR GYÖRGY**  
karosszerialakatos mester  
XVI. Mátyás király út 112.  
T: 405-2408, 06-30-406-532

### Vegyés

SZERETETTEL várom telefonhívását azoknak, akik szeretnének AVON termékeket forgalmazni vagy vásárolni. Telefon: 400-0383, munkahely: 117-1002 csak K-SZ-P 8-10 óráig

KECSKE és húsgalamb tartókkal keresek kapcsolatot, vásárlás és tartási tapasztalatok átvétele céljából. Telefon: 403-7895

ALBÉRLETEK közvetítése. XVI. Csömöri u. 95. 06-30-517-596

FIATALOK! FIÚKI LÁNYOKI AKI SZERETI A HAZÁJÁT és tenni is akar érte, jelentkezzen: Budai Nemzetőregység Országos Hálózata, 1032 Bp. Selyem u. 4. vagy 201-2611/333 mellék

SEPULTURA-ŐRÜLT gitáros keresi társait, esetleg zenekarát hasonló stílusban. Próba megoldható, cókók van. Jelentkezz! Kontakt: 409-1038

Gabula Bt.

### Elektromos háztartási gépek szervize

**Bp. XVI. Ságvári u. 2. Tel: 405-5861**

Kistarcsa, Széchenyi u. 90. Tel: 28/370-115, 30/424-403

- Nyugati típusú mosó- és mosogatógépek szakszervize
- Volt NDK, szovjet, cseh és régi magyar mosógépek felújítása
- Villanyboyler javítás, tisztítás, csere, vízszelelés
- Hűtőgép, fagyasztó, hőtárolós kályha, háztartási kisgépek javítása jótállással
- Mikrohullámú sütő sugárzásmérése, javítása

## INGYENES LAKOSSÁGI APRÓHIRDETÉS, VÁLLALKOZÓK AJÁNLATAI, KERETES HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Telefon: 405-5919 (hétköznap 8-18 óráig)



### Hirdessen apróban Nálunk ingyen van!

(INGYENES LAKOSSÁGI APRÓHIRDETÉS)

Hirdetés szövege: .....  
(Nyomtatott betűvel, olvashatóan)

A hirdetést feladó neve: .....

cím: .....

A hirdetés szövegét kérjük levélben eljuttatni a szerkesztőség postacímére (Helyi Hírek 1631 Bp. Pf. 6.). Hirdetés feladható a 405-5919 telefonon is. (A szerkesztőség fenntartja a jogot, hogy az érdekeit sértő vagy az etikai normákba ütköző hirdetések megjelentetésétől elzárkózzon!)

Alapkiemelés, sóder, homok,  
egyéb anyagok szállítása  
Telefon: 06-30-510-513

**VILLANYSZERELÉSI  
ANYAGOK  
és festékek kaphatók  
MÁTÉ PÁLNÉ  
épitőanyag  
kereskedésében**

- műanyag csövek
- kábelcsatornák, vezetékek
- lámpatestek, kapcsolók
- szerelési kellékek

\* \* \*

**Továbbra is kaphatók**

- épitőanyagok
- (mész, cement, téglá, sóder, homok)
- samottáru, agyag

\* \* \*

NYITVA: H-P 7-16-ig  
Szombaton 7-12-ig

**1161 Baross u.130.  
(János u. sarok)  
Tel: 405-4987**

## RICH-2000 Kft. VEGYES VAS-MŰSZAKI BOLTJA

Bp. XVI. Köztársaság u. 29. (a Hősök terénél)

Nyitva: hétfőtől péntekig 8-16,30-ig Tel: 405-5852

**ZIBRO KAMIN** kályhához üzemanyag

gáz-, vegyes tüzelésű kazánok, vas-műszaki, hűradástechnika, zár-lakat-vasalás, szerszámok, gépek, szerelvényáru, PVC-padló, csavaráru, festék, villanyzerelési anyagok, háztartási cikkek, ragasztók, radiátorok

**ANYAGOK BESZERZÉSE IS RÖVID HATÁRIDŐRE**

Előjegyzést felveszünk – Kerületeknek ingyenes házhozszállítás

FÉNYMÁSOLÁST VÁLLALUNK: A/4 és A/3 méretben

**UGYANITT CUKOR-NAGYKER MINTABOLT!!!**

## OPEL KEREPESI

**Márkakereskedésünk ajánlatai:**

- új és használt gépkocsik értékesítése
- 5 éves kamatmentes részlet
- teljeskörű szerviz (tel.: 260-7777)
- vizsgáztatás
- biztosítási kárrendezés
- lakatos és fényezési munkák
- autóextrák

1106 BUDAPEST

Kerepesi út 85.

Tel.: 260-7777, Tel./Fax: 261-7777

**KERESKEDŐHÁZ**  
**HARLMANN**

**Bosch nyereményakció november 15-ig**  
**Stihl Fűrész Akció okt. 31-ig**  
**STIHL MOTORFŰRÉSZ ÁRÁBÓL**  
10 százalék kedvezményt, valamint egy munkaruhát és 1 db + láncot adunk

**Bp. XVI. Csömöri út 6.**  
Tel: 405-91-06 Nyitva: H-P 7-17, Sz: 8-13

## LÖKHÁRÍTÓ SZERVIZ

Műanyag lökhárítók javítása  
**GARANCIÁVAL**

Díszrácsok, és egyéb műanyag alkatrészek

**JAVÍTÁSA, PÓTLÁSA**

Javított, bontott és gyári új  
**LÖKHÁRÍTÓK FORGALMAZÁSA**

1162 Bp. Béla u. 89. T: 405-5102

Nyitva: H-P 7-17 óráig

## BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

**24 óra alatt NYOMTATVÁNYBOLT**

1165 Bp.

Bökényföldi út 6.

Nyitva:

H-P 7,30-18-ig

E hirdetés felmutatója 15% kedvezményt kap!

Rendelését Tel/Fax-on is feladhatja:

**Tel/Fax: 407-3098**

## TEHERSZÁLLÍTÁS 7 TONNÁS DARU RÁBA BILLENC

(Föld, homok, sóder, silt) KONTÉNERES SITTSZÁLLÍTÁS gépi földmunka

10% kedvezmény a XVI. kerületben

Tel: 403-3178, 403-3414,

06-30-546-517 (éjjel-nappal)

## ANYAGBESZERZŐK, ÉPÍTKEZŐK FIGYELMÉBE!

Zártszelvények, szögvasak, laposvasak, köracélok,

betonvasak, kötöződrótok

Réz víz- és fűtéscsövek, idomok, gázcsövek

PVC csövek és idomok

Horganyzott csőkapcsoló-idomok, elektródák,

vágókorongok, kerítésfonatok, huzalok

Szögek, fekete és tűzhorganyzott anyagok

**NAGYKER ÁRON!**

Zárak, lakatok, csavarok, csaptelepek, golyóscsapok

Vas-, alumínium- és horganylemezek

Gázkazánok, vízmelegítők, gázkonvektorok, gáztűzhelyek

## VAS-MŰSZAKI BOLT

XVI. Sashalom, Veres P. u. 73.

Tel: 403-1442, Fax: 404-0019

Nyitva H-P: 8-16-ig, Sz: 8-12-ig

ANYAGBESZERZÉST ÉS HÁZHOZZÁLLÍTÁST RÖVID HATÁRIDŐRE VÁLLALUNK!

## FA ÉS ÉPÍTŐANYAG

**kis- és nagykereskedés**

**GERENDA 4-8 méterig ÓRIÁSI KEDVEZMÉNNYEL**  
**többféle keresztmetszetben**

**Építőanyagok, Nyílászárók, Szigetelők**  
gyári ár alatt, vagy gyári áron

CEMENT 350/40 100 q-tól 1025 Ft, 20-100 q-ig 1040 Ft

**HULLÁMPALA, LAMBÉRIA, HAJÓPADLÓ**  
**KEDVEZŐ ÁRON!**

Bp. XVI. Karát u. 6-8.

**Tel: 403-0603, 06-60-336-461**

## RENDSZÁM NÉLKÜL ELVISZIK?

Előző számunkban ugyanitt megírtuk azt, hogyan lehet egy kis adót és biztosítási díjat megspórolni, ha a nem használatos járművekről leadják a forgalmi rendszámot. Olvasóink hívták fel a figyelmünket arra, hogy a tanácsba egy kis hiba keveredett: ha ugyanis a leadott rendszámú jármű közterületen áll, akkor rövidesen kíméletlenül elviszik a rendszám nélküli roncsokra vadászó közterület-felügyelők.

Meg kell vallani, hogy erre a lehetőségre – családi házas kerület lévén – nem igazán gondoltunk. Pedig laknak közöttünk több mint tízezeren, akik úgynevezett „úszótelkes” lakótelepen élnek, autójuk pedig közterületen parkol.

Természetesen utánajártunk a kérdésnek. A Polgármesteri Hivatalban a roncsautók begyűjtésének ügyével Máté János foglal-

kozik az építési irodán. Előtte a probléma nem volt ismeretlen, hiszen műszaki engedéllyel rendelkező, de rendszám nélküli autók tulajdonosától már kapott erre szóló beadványt. Tanácsa szerint a leadott rendszámú autót valamilyen bent elhelyezett felirattal meg kell különböztetni a köztéri roncsoktól. Célszerű nagy kartont helyezni a szélvédő alá, és arra felírni, hogy a jármű forgalmi engedélye meddig lett leadva, s ugyanakkor meddig érvényes a forgalmi engedély. Az így megjelölt autók aligha fogják roncsautóként elszállítani.

Felmerül ugyanakkor a kérdés, hogy a gépjárműadót nem fizető tulajdonos milyen jogcímen foglalja a közterületet...? Teljesen jogszerűen eljárva tehát az a teendő, hogy az autó alatti parkoló területére közterület-foglalási engedélyt kell kérni a Polgármesteri Hivatalban – éppen úgy, mint egy kupac sóderre. Így viszont valamelyest csökken a megtakarítás... (F)

## Kőművesmester épít és átalakít



Telefon: 409-0422,  
06-30-402-573

Pizzéria  
di  
Pietró

## PIZZASZOLGÁLAT

XVI. Arany J - Budapesti u sarok  
(a benzinkútnál)

**Ingyenes házhozszállítás!**

**☎ 403-5162**

## MOLNÁR

### AUTÓSISKOLA

**KÖVETKEZŐ TANFOLYAMA**  
november 4-én, hétfőn 17 órakor indul a Táncsics utcai iskolában!  
Választhat: OPEL ASTRA, LADA 2107, stb. típusok között. **RÉSZELETFIZETÉS!**  
JELENTKEZÉS a helyszínen  
Tel: 407-2126, 06-20-213690

PC-szerviz ♦ Hálózatok ♦ Perifériák ♦ Szoftverek  
Telefonok ♦ Faxok ♦ Alközpontok

## SZÁMÍTÓGÉPEK



T/F: 406-4444



**NYITVA:**

**H-Cs 9-18-ig,  
P 9-16 óráig**

**Címünk: XVI. Rákóczi út 48. (Béla u. sarok)**



## A CORVIN Művelődési Ház programjából

Bp. 1163 Sashalom, Thököly u. 13.  
Telefon: 404-0406, 403-4359

Október 24-től november 7-ig  
Szabó Iván szobrászművész kiállítása  
a Művelődési Ház kiállítótermében.  
Nyitva: hétköznap 13.00-18.00 óráig  
(csoportos bejelentkezés esetén de. is)

27-én vasárnap 15.30-kor  
„Gyertyafénykeringő” című  
zenés vígjáték két részben  
az Erzsébet-ligeti színházban

28-án hétfőn 15.00 órától  
a Nyugdíjas klub  
zenés-táncos délutánja  
a Művelődési Házban

Tanfolyamaink: mozgásművészet, képzőművész, kerámia, bűvész, jóga, szemtorna, callanetics, fogytorna, társastánc (gyerek, felnőtt), számítógépes, angol és német nyelv

Ovisoknak: néptánc, bóbíta (iskola előkészítő) angol ovi (szombat de.)  
Ingyenes jogi tanácsadás minden hónap 1. és 3. pénteki napján 14.00 órától.

Terembérlési lehetőség folyamatosan  
**FIGYELEM!** Az október 26-ra meghirdetett Cseh Tamás est egy későbbi időpontban kerül megrendezésre.

## A MAZDA-Galéria programja

1163 Bp. XVI., Batsányi J. u. 47.

- Október 25-től november 7-ig  
Tisztartó Edit festőművész kiállítása
- November 8-tól 21-ig  
Váraljai Imre és Fellegi Antal festőművész kiállítása

## MAZDA 323 Sedan 1.5i



Szervokormány, elektromos ablakemelő  
elektromos tükör, központi zár

**1.819.300,- Ft készpénz befizetésével  
kezelési költség nélkül  
kamatmentesen elvihető!**

**MAZDA - Szabó** 1163 Bp. Batsányi J. u. 47.  
Tel: 403-02-12, 403-15-37, 403-09-03

## Személyi az iskolában

Régebben megszokott volt, hogy a 14. életévüket betöltő diákok az iskolában kapták meg személyi igazolványukat. Ez a praktikus módszer azóta szinte teljesen kiveszett a fővárosban, egyedül a XVI. kerületben maradt gyakorlat. Az alábbi felhívásban a XVI. kerületi Rendőrkapitányság igazgatásrendésze ad tájékoztatást a szükséges teendőkről. A iskolákkal a kihezelyezett ügyintézősek időpontjáról most folynak a tárgyalások, jövő év első negyedében várhatóan valamennyi kerületi általános iskola sorra kerül.

### Kedves Szülők!

Szeretnénk megkönnyíteni az első személyi igazolvány ügyintézését azzal, hogy az iskolában látnánk el a diákokat igazolvánnyal. Egyéni intézés esetén gyermeküknek Önökkel együtt kellene megjelenniük ügyfélfogadási időben a Rendőrkapitányságon. Ez a szülőknek is plusz terhet jelent, és ügyfélfogadás esetén torlódást okoz.

Kérjük, hogy gyermeküket az alábbi okmányokkal lássák el és a későbbiekben a meglévő okmányokat hozzák magukkal.

Továbbá tájékoztatjuk Önöket, hogy a felvételi vizsgákhoz, a legtöbb iskolában szükséges a személyi igazolvány megléte.

Az első személyi igazolvány kiváltásához szükségesek:

- 1 db adatlap személyi igazolványhoz (postán kapható)
- 2 db 3 hónapnál nem régebbi 3,5 x 4,5 cm-es szembe néző fénykép, (lehet színes is)
- eredeti születési anyakönyvi kivonat

- személyi lap (amin rajta van a gyermek lakcíme, személyi száma, amit születéskor kaptak - ha elveszett a Polgármesteri Hivatalnál lehet pótolni)

Személyi igazolványt az kaphat, aki a kiadás évében (esetünkben 1997-ben) tölti be a 14. életévét.

## Mi mennyi a piacon?

(Október második szombatján)

	Újpalotai	Sashalmi
Burgonya	20-40 Ft	28-32 Ft
Vöröshagyma	46-48 Ft	39 Ft
Lilahagyma	58-68 Ft	89 Ft
Fokhagyma	220-298 Ft	280-300 Ft
Uborka	80-150 Ft	158-160 Ft
Karalábé	40 Ft	35 Ft
Paradicsom	120-180 Ft	158-198 Ft
Zeller	50 Ft	58 Ft
Sajáta	20-40 Ft	40-48 Ft
Féjeskáposzta	38-48 Ft	40 Ft
Kelkáposzta	48-58 Ft	50 Ft
Lilakáposzta	38-58 Ft	50-58 Ft
Sütőtök	20-48 Ft	40-50 Ft
Patiszon	70 Ft	68 Ft
Spenót	100 Ft	100 Ft
Sóska	120 Ft	140 Ft
Karfiol	40-48 Ft	50-90 Ft
Vegyeszöldség	80-120 Ft	88-98 Ft
Paprika	48-180 Ft	28-240 Ft
Pritamin	48-180 Ft	120-200 Ft
Gomba	198-220 Ft	220-250 Ft
Zöldbab	140 Ft	98-100 Ft
Cékla	40 Ft	40-49,80 Ft
Padlizsán	-	220 Ft
Feketeretek	50-58 Ft	58-68 Ft
Jégcsapretek	40-100 Ft	98 Ft
Őszibarack	128 Ft	-
Szilva	-	128 Ft
Körte	68-128 Ft	88-148 Ft
Szőlő	48-148 Ft	40-250 Ft
Csemegekukorica	15-25 Ft	20-25 Ft
Gesztenye	198 Ft	198 Ft
Narancs	178-198 Ft	198-210 Ft
Mandarin	-	299,80 Ft
Grapefruit	-	240 Ft
Citrom	98-220 Ft	220-240 Ft
Ajma	66-78 Ft	48-128 Ft
Banán	86-142 Ft	140-198 Ft
Tojás	13-14 Ft	13-16 Ft
Tyúk	300 Ft	320 Ft
Csirkecomb	440-460 Ft	470 Ft
Csirkeemell	420-470 Ft	470 Ft
Csirkeszárny	280-420 Ft	360 Ft
Sertéscomb	580-620 Ft	639 Ft
Dagadó	530 Ft	609 Ft
Csülök	400 Ft	399 Ft
Órdales	470-500 Ft	599 Ft
Lapocka	560-600 Ft	619 Ft
Marhalapocka	590 Ft	680 Ft
Felsál	680 Ft	700 Ft
Rostélyos	460-500 Ft	470 Ft
Élő ponty	420-429 Ft	425 Ft

## KORREKT Nyomdaipari KFT

Ofszet és Sztanyomás

Könyvek - Prospektusok - Szórolapok  
Öntapadó címkék - Ügyviteli nyomtatványok  
készítését rövid határidővel vállaljuk

1165 Bp. Baross Gábor u. 30.  
Tel: 404-6804 \* Fax: 407-3227

XVI. ker. Veres Péter út 110. alatt  
160 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség

**BÉRLETI JOGA  
ELADÓ**

Telefon: 403-7923

**BÉTACOM**  
**antenna**

Szaküzlet

1163 Budapest  
Veres Péter út 87.

☎ 403-7301

FILMNET **PACE** M<sup>TV</sup>

# ÁRPÁD ÉS A HÉT VEZÉR

Jól illik a Hősök teréhez a szoborcsoport formailag és tartalmilag is: aki e tájékon alkot – legyen az szobor, ha-za –, annak *hősnek* kell lennie. Mindenki ízlése szerint persze nem lehet tenni, a Darázs István által megálmodott honfoglalók *ilyenek*. Erő sugárzik tömör alakjukban, lábuk szilárdan áll a megszerzett földön, keleties vonású arcukon eltökéltség – ez lesz a mi földünk.

A művész joga, hogy eldöntse: *milyen látvánnyal tudja üzenetét közvetíteni*. Darázs népies stílusa egyenesen adódik felmenői paraszti múltjából, a kétkezi dolgos mesterelemek racionális világlátásából. Aki a fejtődők, fegyverek, ruházat részleteinek *autentikusságáról* morfondírozik, az nem jó úton jár, nem erről szól a dolog.

Feszty Árpádot és festőtársait annak idején számos kritika érte a Körtkép megalkotása után etnográfiai pontatlanságok miatt. Ők pompás ruházatúnak, fegyverzetűnek, diadalmasnak, büszkének és győzedelmesnek láttatták a honfoglaló vezéreket, *igaz, ennek uszkve 100 éve már*. Am a kritikák elnémultak, s a Feszty Körtkép ma is hat – alkotói szándéka szerint.

Darázs Istvánt kissé megke- serítette a szóbeszéd, hogy mű- vének felállításához *nem járul hozzá* a Főváros ezért-azért..., tehát erről is szót kell ejteni.

Zsűriztetésre a Főváros a Bu- dapest Galériát kérte fel az év tavaszán, és a *szobrász-építész- művészettörténész* összeállítású bíráló bizottság megtekintette a Hét Vezér kis formátumú eredeti- jét a népművésznél. Kifogásuk annyi volt, hogy a szobrok kissé *túlságosan rusztikusak*, és javas-olták, hogy az életnagyságú vál- tozat majd a téren módosuljon. Elkészült a felállítandó szobor- csoport. A zsűri az erről adott műbírálataiban az alkotást kissé



Két vezér a hétből, előttük az alkotó. Fejet hajtott a bírálatok előtt

kevésbé rusztikusnak ítélte, más kifogása nem volt – a *pöcsétes írás szerint*.

A gond a téren való elhelye- zésnél jelentkezett *vita formájában*, ami a pletyka tárgya lett. A bírálók felkérésekor ugyanis élt egy elgondolás, hogy a téren szabadtéri színpadot létesítenek, s amellel áll majd középen a mű. Ezen elképzelés fölvezetésével kérte a Kulturális Bizottság a *szakvéleményt*, amely ezt nem tartotta építészetiileg megfelelő- nek. Azt javasolták: a szoborcso- port tagjai szorosban egymás mel- lé rakva a rendőrség felőli tér- szögleten legyenek felállítva, így a színpad zavartalanul működhet majd. A színpad terve azonban *időközben lekerült* a napirendről és a tér közepe megint csak üres maradt volna.

A szobor végül is az eredeti helyszínen, a művész elképzelé- se szerint állított fel és a Fővá- ros így adta meg rá az engedélyt.

Toth János István

**Dr. Müller Pálma**  
fogászati magánrendelés

Telefon: 11-35-240, 25-12-550

# SZOBORAVATÁS A HŐSÖK TERÉN

A Millicentenárium tiszteletére fölavatták a szentmihályi Hősök terén Darázs István népművészünk a Hét Vezért és Árpád fejedelmet ábrázoló szoborcsoportját. Az ünnepségen közreműködött *Bánffy György*, a Vám- és Pénzügyőrség fúvószenekara, a Kölcsey Ferenc iskola nagykórusa, a Herman Ottó iskola „Búzavirág” táncgyűjtése, *Tolcsvay Béla*, valamint a Kolompos zenekar. Az emlékművet *Fülöp Dezső* plébános úr szentelte fel. Avató beszédet mondott *Kovács Attila* polgármester és *Feledy Balázs* művészeti író.

\*\*\*

*Darázs István 1931-ben született Tápiószecsőn, 38 éven át Buda- pesten tanárként oktatta a fiatalokat faipari szakmákra, a fa, mint alkotó elem szeretetére. Fafaragó népművészként 1983-ban volt az első kiállítása, amit 16 további követett Pesten és vidéken. Művei a Szent Korona utcai házi tárlatán, a Kecskeméti Náv Művészet Múzeumában, szülőfalujában és most, már a szentmihályi Hősök terén is láthatóak. Idén a Kecskeméti III. Országos Népi Szobrászati Pályázaton elnyerte a második díjat.*

**MAJDNEM GOND LETT A SZOBROK ENGEDÉLYÉVEL**, a helyzet melegebb volt, mint azt a művész munkatársunknak el- monda. Az alkotás *előbb makett- ként készült el*, amelyet bemutat- tak a Budapest Galéria munka- társainak és az önkormányzati képviselőknek egyaránt. A galé- ria szerint a mű a témát „a *nép- művészeti alkotásoktól elvárható szemléletmód és formaadás színvonalán ábrázolja*.” E visz- szafogott kritikánál *erősebb bírál- atok is elhangzottak* a képviselő- testületi ülésen, elsősorban a makettek fegyverzetéről – amely a középkort idézte.

A művész a kész alkotások kifaragásakor *figyelembe vette a tanácsokat*, s mivel a háza előtt, az ucán dolgozott, *fű-fa- virág be- szállt az alkotás folyamatába*, s a kész szobrok kialakítása *messze eltért a népművészeti szemlélet- módtól*. Mint a Budapest Galéria munkatársa lapunknak elmon- ta: *az eredeti tervekben nyolc pa- raszterember állt vegyes fegyve- rekkel, ami jópofa dolog*. A kész mű viszont a szobrászat irányá- ba tévedt el, de ugyanakkor nem

sikerült művészi magasságokba emelkedni. A szeptember köze- pén kelt szakvélemény tömören így fogalmaz: *kevésbé több lett volna*.

Különösen élezte a helyzetet, hogy az önkormányzat úgy hatá- rozott: *akár adnak rá engedélyt a fővárosban, akár nem, a szobro- kat mindenképpen felállítják és felavatják*. A szeptember 29-re tervezett avatás hetében szer- dán került a XVI. kerületi szobrok kérdése a fővárosi Kulturális Bi- zottság napirendjére. Itt hivatla- nul megjelent az önkormányzat két megbízottja, és elmondták, hogy a kerület ragaszkodik az emlékmű felállításához. Érvelé- süket hallva a bizottság *tudomás- sul vette a tényeket*, és nem kí- vánt a kerület ügyébe bonyolód- ni. Másnap került az engedélye- zés ügye a Fővárosi Közgyűlés elé, ahol *jóváhagyták* a Kulturális Bizottság álláspontját, így *zavar- talanul sor kerülhetett* a Szent Mihály napi ünnepélyes avatá- ra. A főváros az *előírások ellené- re sem vállalta* a szobrok karban- tartásának költségét, így az a kerületet terheli. (F)

## MINIKLINIKA

**Szülészet-  
Nőgyógyászat**  
Dr. Vámosi Tamás  
Kedd: 16.00-18.00

**Rheumatológia**  
Dr. Pusztai Ildikó  
Hétfő: 9.00-11.00  
Szerda: 16.00-18.00

**Belgyógyászat**  
Dr. Kribusz Edgár  
Péntek: 17.00-19.00



**GYÓGYÍTÁS – MEGELŐZÉS – SZŰRŐVIZSGÁLATOK**  
**KLIMAX, CSONTRITKULÁS HATÁSOS KEZELÉSE**

Bp. XVI. Mátyásföld, Szabadság u. 31.  
Telefon: 403-7879 (rendelési időben)

**A szakmák minden területén teljeskörű ellátást biztosítunk**

# AZ IDŐSEK VILÁGNAPJA ALKALMÁBÓL

A kerületi Polgármesteri Hivatal munkatársának hozzánk eljuttatott írásával köszöntjük idős lakótársainkat az ünnep alkalmából.

Kedves ünnepektek! Édesanyák, édesapák, nagynanyák, nagyapák, tisztességben megőszült nyugdíjasaink, öregjeink! Uraim és hölgyeim!

Meleg szeretettel köszöntöm Önöket az idősök világnapja alkalmából. Ezen a pompás októberi napon odakinn *mintha szebb és érettebb lenne* a természet. A

mátyásföldi parkok és ligetek sokszínűsége ezen a napon *mintha szebben pompázna*, nagyobb nyugalmat árasztana, mint bármikor. Ez nem véletlen, ez nem csupán a természet csodája, mivel *ma megkondult egy lélekharang a szívünkben*: ma az idősöknapja van...

Kedves idősök! Ha most kinéznek az ablakon, azt látják, hogy odakinn *még ezerarcú a természet* – mert az élet is ezerarcú. Tudom, hogy Önökben rejtezik a *küzdelemmel teli múlt*, annak minden gyönyörűségével,

gyötrelmével és szépségével. Tudom, hogy Önök rejtik magukba a *büszke platánok tekintélyét*, de a jövőt álmódó pusztá ágak minden reményét is. Az idősök napja *ennek az érett természetnek* a napja is. Gondolatban egy nagy terített tölgyfaasztalnál kisimult arccal ülök köreitekben. Az asztalon fehéren hímzett terítő, rajta sok-sok finomság, a kancsóban vörös bor, a vázákban gyönyörű virág pompázik. Itt minden az Önöké! *Meghajtom fejeimet Önök előtt!* Visszagondolok a *küzdelemmel teli éveikre*, ami-

kor *becsületesen, hazát és igazságot féltve elsődnek adtak jó szót és mutattak példát fáradhatatlanul*. Nem önmagukkal törődtek sohasem, hiszen mi is Önök által vagyunk. Most becsukom a szememet. Kidolgozott kezeiken látom az idők nyomát. Ráncos arcuk redőnyén az elmúlt évek feszültségét érzem. Nagyra nyitott kedves szemekben felfedezem éhét a szeretetnek is.

Köszöntöm azokat is, akik magukra hagyatottak, betegek, talán *feleslegesnek érzik magukat*. Ünnepelejtük Önöket! Kérem, ne kifogásolják a pompa hiányát. Hangzatos szavakat nem írhatok, *csak kifejezhetem egyszerűen az őszinte szeretetet*. A XVI. kerület egyszerű polgáraitól, az iskolák tanáraitól, a polgármesteri hivatal dolgozóitól – mindenki tudja, hogy a *legbölcsebb tanácsokat* Önök adták nekünk...

A ma útja nehéz, a ma útja rögös. Önök bölcsek, mert higadtan veszik tudomásul a jelent, hisznek, hogy szeretni tudjanak és mindig szeretnek, hogy hinni tudjanak.

Főhajtással köszöntjük Önöket. *Ebben az ünnepélyes pillanatban az egész ország népe emeli a poharát Önök felé.*

Gondolatban egy nagy csokor mezei virággal kedveskedem. Olvassák Burns egyik legszebb versét, amit a szeretetben megőszült hitvesének írt. További jó egészséget, örömet és nyugodt, boldog életet kívánunk!

Burns:

**John Anderson, szívem John**

„John Anderson, szívem, John, kezdetben valaha hajad koromsötét volt s a homlokod sima.

Ráncos ma homlokod, John, hajad leng deresen, de áldás ősz fejedre John Anderson, szívem.

John Anderson, szívem John együtt vágunk a hegynek, volt vig napunk elég, John, szép emlék két öregnek.

Lefele ballagunk már kéz-kézben csendesen s lent együtt pihenünk majd, John Anderson, szívem.”

Györgyi

## POROTHERM® N+F rendszer az előny házhoz megy

H-ArtDirectors



**WIENERBERGER**  
Téglaipari Rt.

A **POROTHERM® N+F** európai házépítési rendszer előnyeiről már több ezer család szerzett tapasztalatot. Gazdaságossága nemcsak az építkezés folyamán jelentkezik.

• **28%-kal kevesebb fűtési energiát használ,** így egy életen át pénzt takarít meg,

- **38%-kal lerövidül az építés ideje,**
- **57%-kal kevesebb a habarcsfelhasználás,**
- **ingyen kapja az építési rendszer előnyeit,** és most a rendszer
- **házhoz megy.**

## Építőanyag – Szállítás NEDALUHA

1164 Bp. Cinkota, Vidámvásár u. 76.

NYITVA: 8-17 óráig

Tel: 06-30-442-149

**UTÁNFUTÓ**  
KÖLCSÖNZÉS – GYÁRTÁS – JAVÍTÁS  
Boesch, Hiltl, Kango gépek kölcsönzése  
1163 Bp. Újszász u. 31.  
Tel: 403-3213, 06-30-406-277

**PUSZTASZENTMIHÁLY**, a török hódoltság után birtokos nélkül maradt. Az 1695-ben indult hajdani „kárpótlás” egy különleges privatizációs szervezet, a neoacquistica commissio (1. rész) hatáskörébe került. A Pest megyei birtokokra csak azok nyújthatták be igényüket, akik bizonyították a török előtti családi birtoklást – ez 16 családnak sikerült, közöttük Szentmihály úr birtokosának (2. rész). Tulajdonba csak akkor léphettek, ha kifizették a jelentős összegű „fegyverváltást” – ami megfelelt a török kiverésére fordított arányos harcászati költségeknek. A megfjtéseket november 16-ig kérjük levelezőlapon beküldeni postacímünkre: **H-H 1631 Bp. Pf. 6.** A helyes megfjtők között 1 elemes faliórát, 2 fél éves Helyi Hírek előfizetést valamint 5 ajándécsomagot sorsolunk ki.

**Előző számunk** keresztrejtvényében egy hajdani birtokvitáról emlékeztünk meg, melyet a Rákos mezén járó Mátyás király döntött el. Keresztrejtvényünkbe a Palotával szomszédos települések középkori nevei kerültek: **Scenmichal, Sikátor, Pardi.** Ezek voltak megtalálhatók keresztrejtvényünk 1. 2. és 3. részében.

Nyerteseink a következők: elemes faliórát nyert T. Kiss Sándorné (Villó u.), fél éves Helyi Hírek előfizetést nyert Imre Sándorné (Ákos u.) és Mandalov Györgyné (Jávorfá u.). Ajándécsomagot nyert id. Czapárik Béláné (Rendelő u.), Csiszér Gyuláné (Szolnoki út), Hoffstädter Mária (Péterke u.), Barnai Lászlóné (Kolozs köz) és Pető János (Lapos köz). A nyeremények átvételének módjáról levélben küldünk értesítést. **Nyerteseinknek gratulálunk, olvasóinknak további jó szórakozást és sok szerencsét kívánunk!**

**Házi Állatorvosi Szolgálat**  
Dr. Lukács Zoltán  
vezető főállatorvos  
R.Tel: 06-30-415-033

### HÁZNÁL TÖRTÉNŐ

- betegellátás, védőoltások
- kis műtétek, szülészeti segítségnyújtás
- nagyobb operációk háztól-házig szállítással

**SAMSUNG**

**DAEWOO**

### MÁRKASZERVIZ

Garanciális javítás is!





### TV-VIDEO MŰHOLDVEVŐ SZERVIZ

XVI. Kolozs u. 41. Tel: 408-6842

XVI. László u. 3. Tel: 403-3053

NYITVA:

hétfőtől péntekig 8-17 óráig

	Piramis			Testrészt	Csépléskor a zsákot töltötte	
	Gurulni kezd			Szekundum		
	<b>I</b>					<b>E</b>
	Szoknya			Sorvégek		
				Tárkányi		
	Névelő			...		
	Múlt idő jele		Elázs közepe			
	<b>2</b>	Nem főlé		Angol tó		
				Duplán város		
Angol fizikus v.					Optikai gyár	
Ház része					folyt.	
			Ebben abáinak			
			A földre			
Lapos fenekű edény				Ceruza		
Latin „és”				Patás		
		Női név				Az ügy vége
		Jégrepedés				Megvehető-e?
Argon			Ők		Lel 2/3-a	
Lóbiztatás			Szándékozik		Szláv Péter	
				Tupala egyn. betűi		Végzet
Tibeti marha				Tejtermék ford		
Afrikai állam kiejtve				Édes mártás		
				„Ra” párja		
Elbeszélő						
	<b>O</b>		Pöszméte			

KERESSE FEL ÜZEMÜNKET

## Skoda család bázisa

Revíziók – Futójavítások  
Vizsgára felkészítés  
Vizsgáztatás  
Motorgenerál

Gumiszerelés, centírozás  
Futómű műszeres beállítás  
ARAL fagyálló és olajok teljes választéka,

DÍJTALAN FELTÖLTÉS  
Németh Autójavító Kft.

Bp. XVI. Rákospalotai határút 25.

Nyitva: H-Cs 7-16-ig, P 7-14-ig

Telefon: 405-5436



ELEKTROMECHANIKAI  
GYÁRTÓ, KERESKEDELMİ  
ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.  
1163 Budapest,  
(Sashalom) Thököly út 14.  
Tel/Fax: 404-0014, 403-2260

## NYOMDAI TEVÉKENYSÉG:

Igényes color kiadványok,  
irodai nyomtatványok, naptárak, címkék  
készítése magas színvonalon,  
rövid határidővel, korrekt árakkal.

**FULL SERVICE!**